



Mains powered energizers

Instructions - ENG

Installatie instructies - NED

Notice d'installation - FRA

Betriebsanleitung - DEU

Monteringsvejledning - DAN

Instrucciones - ESP

Monteringsinstruktioner - SVE

Istruzioni per l'installazione - ITA

Contents

English

Important Information	3
4 step installation guide	5
Energizer and Fence Maintenance Chart	7
Template	Centre

Nederlands

Belangrijke informatie	9
Installatiegids in 4 stappen	11
Oplossen storingen schrikdraadapparaat en afrastering	13
Sjabloon	Midden

Français

Information importante	15
Guide d'installation en 4 étapes	17
Messages affichés concernant l'électrificateur et la clôture	19
Gabarit	Centre

Deutsch

Wichtige Informationen	21
4 Schritte - Installationsanleitung	23
Wartung des Elektrozaungerätes und des Zaunes	25
Bohrvorlage	Mitte

Dansk

Vigtig Information	27
4 trin installationsguide	29
Fejlfindingskema	31
Borelære	Centrum

Español

Información Importante	33
Paso 4 Guía de Instalación	35
Cuadro de mantenimiento del Energizador y la cerca	37
Plantilla	Centro

Svenska

Viktig information	39
4-steps installations guide	41
Tabell över aggregat och underhåll	43
Mall	Mitten

Italiano

Informazioni Importanti	45
Installazione in 4 mosse	47
Diagramma manutenzione elettrificatore e recinzione	49
Sagoma	Centro

Thank you for purchasing this energizer.

Gallagher, as a world leader in electric fencing, is committed to providing leading products. Gallagher Power Fences™ are alternatives to traditional barbed and net wire fences at a lower cost. Your new energizer incorporates the latest in electric fencing technology, ensuring powerful animal control. This energizer has built-in lightning protection devices to reduce the incidence of lightning damage and built-in RFI (Radio Frequency Interference) Suppressed Circuitry.

If for any reason you are not happy with your purchase, please return the energizer to your dealer within 30 days of purchase and we will give you a full refund - guaranteed. If you have any questions regarding this product please email us: sales@gallagher.co.nz, or contact the store where you purchased this Gallagher product.

Important Information

WARNING: Read all instructions


- Do NOT touch the fence with the head, mouth, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
- Do NOT become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
- Electric animal fences shall be installed and operated so that they cause no electrical hazard to persons, animals or their surroundings.
- It is recommended that, in all areas where there is a likely presence of unsupervised children who will be unaware of the dangers of electric fencing, that a suitably rated current limiting device having a resistance of not less than 500 ohms be connected between the energizer and the electric fence in this area.
- In areas of public access, use an electric fence warning sign (G6020) every 10 m (33 ft) to identify the electrified wire(s).
- Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place combustible materials near the fence or energizer connections. In times of extreme fire risk, disconnect energizer.
- Regularly inspect the supply cord and energizer for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the energizer and return it to a Gallagher Authorised Service Centre for repair in order to avoid a hazard.
- Refer servicing to a Gallagher Authorised Service Centre.
- Check your local council for specific regulations.
- An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.
- For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2 m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically nonconductive material or an isolated metal barrier.
- Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
- A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
- Follow the energizer manufacturer's recommendations regarding earthing.
- The energizer earth electrode should penetrate the ground to a depth of at least 1 m (3 ft) and not be within 10 m (33 ft) of any power, telecommunications or other system.
- Use high voltage lead-out cable in buildings to effectively insulate from the earthed structural parts of the building and where soil could corrode exposed galvanised wire. Do not use household electrical cable.
- Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
- Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
- Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
- Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line voltage V	Clearance m
Less than or equal to 1 000	3
Greater than 1 000 and less than or equal to 33 000	4
Greater than 33 000	8

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m
This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of
 - 2 m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000 V;
 - 15 m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000 V.
- Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
- In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
- Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
- Ensure that all mains operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.

 **WARNING:** Risk of Electric Shock. Do not connect the energizer simultaneously to a fence and to any other device such as a cattle trainer or a poultry trainer. Otherwise, lightning striking your fence will be conducted to all other devices.

This energizer complies with international safety regulations and is manufactured to international standards.

Gallagher reserves the right to make changes without notice to any product specification to improve reliability, function or design. E & OE.

Save these instructions

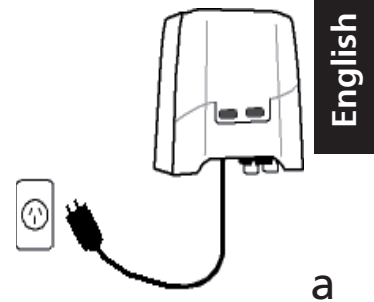
SERVICE OF DOUBLE-INSULATED APPLIANCES

In a double-insulated controller, two systems of insulation are provided instead of grounding. No equipment grounding means is provided in the supply cord of a double-insulated controller, nor should a means for equipment grounding be added to the controller. Servicing a double-insulated controller requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts of a double insulated controller must be identical to the parts they replace.

4 step installation guide

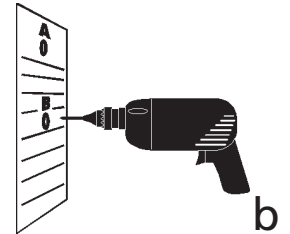
Step 1 - Mount the energizer

a) For inside use only. Mount the energizer on a wall, out of reach of children, adjacent to a power outlet. Install where there is no risk of the energizer incurring fire or mechanical damage (illustration a).

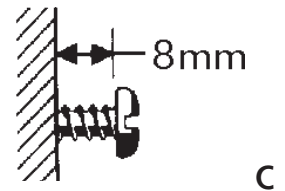


b) Drill holes using the template on the centre pages as a drilling guide (A and B holes).

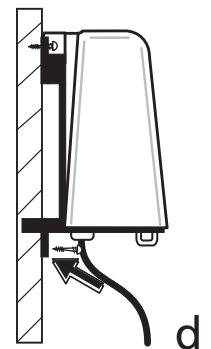
Use a 4mm (5/32") diameter drill for timber walls or a suitable wall plug for brick and concrete walls (illustration b).



c) Using the screws included, secure a screw in hole (A) as shown (illustration c).



d) Hang the energizer on the screw. Fit screw through energizer into hole (B) for extra stability if necessary (illustration d).



Step 2 - Connect to earth system

Using Lead-out Cable G6270 remove 5cm (2") of plastic coating from one end of the cable and attach to the green terminal on the energizer. Attach the cable to the earth system by removing 10cm (4") of insulation from the cable at each Earth Stake, then clamp the exposed wire to each stake using an Earth Clamp G8760. Tighten the clamp.

Handyhint

Earthing (Grounding)

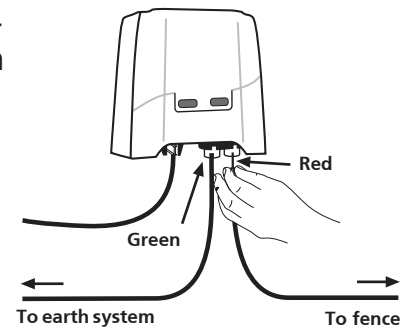
Earthing the energizer is the key for a successful Power Fence. Poor earthing is the most common reason for poor electric fence performance. Check the voltage

on your earth system using a Digital Volt Meter G5030. Keep adding Earth Stakes G8790 until earth voltage is 200 volts or below.



Step 3 - Connect the fence

Connect energizer's red terminal to the fence using Lead-out Cable G6270: remove 5cm (2") of plastic coating from one end of the cable and attach to the red terminal on the energizer. Attach the other end of the cable to the fence using a Joint Clamp G6030.

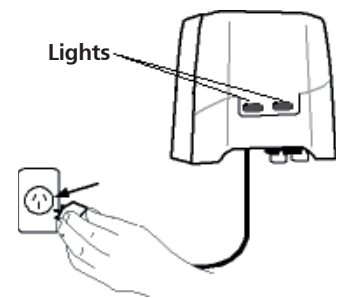


Step 4 - Turn on the energizer

Plug the energizer into a power outlet and check that the lights on the front of the energizer are flashing.

The green (ENERGIZER) indicator light flashes when the energizer is working correctly.

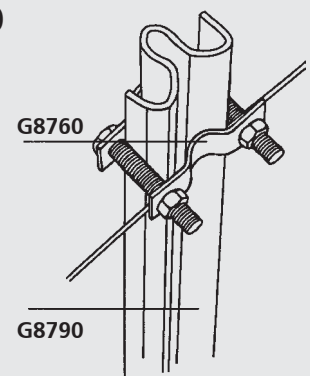
The red (FENCE) indicator light flashes with each fence pulse, if the voltage is over 4000 volts (approx.) to indicate fence condition. If the fence is overloaded the indicator will either flash intermittently or not at all.



Handyhint

Find a location for your earth system that is permanently damp, has high fertility or salinity and is away from dairy sheds. Install the earth system at least 10m (33ft) from any power supply earth peg, underground telephone or power cable. The best construction is 2m (6 1/2ft)

long galvanised stakes G8790 or Super Earth Kits G8800, 3m (10ft) apart, connected to the energizer by high quality Lead-out cable G6270. Do not use materials that rust. (Use G6272 if the earth system is over 100m (300ft) from the energizer).



Energizer and Fence Maintenance Chart

Fault	Possible Cause(s)	Solution
Energizer doesn't operate	Energizer Off	Switch ON
	Break in supply circuit	Test power point
	Faulty energizer	Have energizer repaired
Electric fence voltage is below 3000V or your stock are escaping	Faulty energizer	Unplug the energizer from the power supply and remove the fence wire from the Red terminal. Plug energizer in again. Using a Digital Volt Meter (G5030) check the voltage across the terminals. If the voltage is less than 5000V, have energizer repaired.
	Inadequate earthing	Improve the earth system by adding more galvanised earth stakes to the earth system until the earth voltage is 200V or below.
	Short on the fence line	Check the electrical connections are secure eg. from the fence to the red terminal, from the earth system to the green terminal, at gates etc. Check the voltage on the fence every 33m (100ft) using the Digital Volt Meter. Note if the voltage is dropping. The closer to a fault, the lower the voltage reading will be. Become aware of things that cause faults and always be on the lookout for: stray pieces of wire on the fence, heavy vegetation growth, cracked or broken insulators, broken wires.

Handyhint

Use Cut-out Switches (G6076) to allow sections of the fence system to be switched off during fence maintenance. Put a switch at each gateway and at every major change in fence direction.



When joining wires under tension, use a figure eight or reef knot. Do not use copper wire anywhere in your fence system.

Handyhint

Fence Lead-out

Inadequate fence lead-out is often the reason for poor voltage on the fence. Particularly on either larger fence systems or fence systems heavily loaded with vegetation.

Lead-out is defined as the wire system that takes the power from the energizer to the centre of the fence system - not just from the energizer to the fence! Basically, the more wires connected in parallel, the better the voltage at the end of the fence.

If the centre of the fence system is more than 100m (300 ft) from the energizer, at least 1 x 2.5mm wire is required. If the centre of the fence system is more than 1km (5/8 mile) from the energizer, a minimum of 3 x 2.5mm wires or a single High Conductive 2.5mm "PowerWire" is required. Larger fence systems or heavily loaded fence systems with large energizers may require more wires to adequately transfer the power from the energizer onto the fence system.



Hartelijk dank voor de aankoop van deze Energizer.

Gallagher, wereldleider in elektrische afrasteringen, wil producten van topkwaliteit leveren. Gallagher Power Fences™ zijn alternatieven voor traditionele prikkeldraad- en gaasafrasteringen tegen een lagere prijs. In uw nieuwe schrikdraadapparaat is de meest recente kennis op het gebied van elektrische afrasteringen verwerkt, waardoor een ontsnapping van de dieren optimaal vermeden wordt. Dit schrikdraadapparaat heeft ingebouwde bliksembeschermingsonderdelen om schade door blikseminslag te verminderen en ingebouwde RFI-onderdrukkingscircuits (Radio Frequency Interference).

Indien u om enige reden niet tevreden bent met uw aankoop, aarzel dan niet om uw schrikdraadapparaat binnen 30 dagen na de aankoop terug te sturen naar uw handelaar en we betalen u het volledige aankoopbedrag – gegarandeerd - terug. Indien u vragen hebt betreffende dit product, gelieve ons dan een e-mail te sturen: sales@ved.nl, of contacteer de winkel waar u dit Gallagher-product kocht.

Belangrijke informatie

WAARSCHUWING: Lees alle instructies aandachtig.

- **WAARSCHUWING:** Vermijd aanraking van elektrische afrasteringen met het hoofd, mond, nek of het bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdrads-afrastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
- Voorkom verstremgeling in de afrastering. Vermijd elektrische afrasteringsconstructies die mogelijk tot verstremgeling van dieren of personen kunnen leiden.
- Elektrische afrasteringen moeten zo geïnstalleerd en bediend worden dat ze geen elektrisch gevaar voor personen, dieren of hun omgeving vormen.
- Overall waar er een kans op de aanwezigheid van kinderen zonder toezicht bestaat die niet op de hoogte zijn van de gevaren van elektrische afrasteringen, is het aan te raden om tussen het schrikdraadapparaat en de afrastering in de betreffende zone een begrenzing aan te sluiten met een weerstand van niet minder dan 500 ohm om het adequate nominale vermogen te beperken.
- Gebruik in gebieden toegankelijk voor algemeen publiek om de 10 m (33 vt) een waarschuwingsbord elektrische afrastering (G6020) om op de geëlectriceerde draad/draden te wijzen.
- Indien een elektrische afrastering een publiek pad kruist, moet een spanningsvrije poort in de elektrische afrastering worden geplaatst of moet er een overstapplaats aangebracht worden. Bij deze kruisingen moeten de naburige geëlectriceerde draden een waarschuwingsbord hebben (G602).
- Dit apparaat en de hierop aangesloten afrastering is niet bedoeld voor het gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of handelingenonbekwame personen. Buiten het bereik van kinderen installeren.
- Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat of afrastering spelen.
- Plaats in de buurt van de afrastering of van de aansluitingen van het schrikdraadapparaat geen brandbaar materiaal. Ontkoppel in tijden van extreem brandgevaar het schrikdraadapparaat.
- Controleer regelmatig of de toevoerdrad en het schrikdraadapparaat niet zijn beschadigd. Indien er enige schade wordt opgemerkt, stop dan onmiddellijk het gebruik van het schrikdraadapparaat en stuur het terug naar een erkende reparatiedienst van Gallagher om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Laat reparatie en onderhoud enkel door erkend servicepersoneel van Gallagher uitvoeren.
- Verifieer ook of er volgens uw lokale wetgeving nog specifieke regels zijn.
- Een elektrische afrastering mag niet door twee verschillende schrikdraadapparaten gevoed worden of door onafhankelijke afrasteringscircuits aangesloten op worden hetzelfde schrikdraadapparaat.
- Voor elk van twee afzonderlijke afrasteringen, elk gevoed door een afzonderlijk, onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afrasteringen minimaal 2 m (6 vt) bedragen. Indien deze opening moet kunnen worden afgesloten, gebruik dan elektrisch niet-geleidend materiaal of een geïsoleerde metalen afsluiting.
- Gebruik in een elektrische afrastering geen prikkel- of scheermesdraad als geleider.
- Een niet-geëlectriceerde prikkeldraad- of scheermesdraad-afrastering mag als drager gebruikt worden voor één of meer op afstand geplaatste elektrische afrasteringsdraden. Het dragende systeem voor deze onder stroom staande afrasteringsdraden moeten dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm (6") uit het verticale vlak van de stroomvrije prikkeldraad-of scheermesafrastering wordt bewaard. De prikkel- en scheermesafrastering moeten op regelmatige afstanden geaard worden.
- Houd u betreffende de aarding aan de aanbevelingen van de producent van het schrikdraadapparaat.
- De aarde van het schrikdraadapparaat moet minimaal tot 1m diep in de grond gestoken worden en niet binnen een afstand van 10m van andere aardingsystemen van het lichtnet-, telecommunicatie- of andere systemen.
- Gebruik aanvoerkabel met hoogspanning-isolatie binnen gebouwen voor een effectieve isolatie en gebruik deze kabel ook op plaatsen waar blootliggende gegalvaniseerde draad eventueel aan corrosie onderhevig is Gebruik hiervoor geen kabel of snoer voor normale huishoudelijke toepassingen
- Ondergrondse aansluitgeleiders moeten in een mantel uit geïsoleerd materiaal worden geplaatst of er dient kabel met hoogspanningsisolatie worden gebruikt. Let erop dat er geen schade aan de aansluitdraden kan ontstaan door het in de grond zakken van hoeven van vee of door tractorwielen.
- Aansluitleidingen voor de afrastering mogen niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin netspanningskabels of communicatie-of datakabels liggen.

- Aansluitleidingen en draden van een elektrische afrastering mogen niet over bovengrondse stroom-of communicatieleidingen heen lopen.
- Indien mogelijk moeten afrasteringen niet onder bovengrondse hoogspanningsleidingen aangesteld worden. Indien dit niet kan worden vermeden, dan dient de afrastering de bovengrondse leiding zo haaks te mogelijk kruisen.
- Indien aansluitkabels en draden van een elektrische afrastering in de buurt van bovengrondse lichtnetleidingen worden geïnstalleerd, dan mogen de onderlinge afstanden niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven:

Minimale afstand tussen hoogspanningsleidingen en elektrische afrasteringen

Spanning hoogspanningsleiding	Afstand m
≤ 1 000	3
> 1 000 ≥ 33 000	4
> 33 000	8

- Indien aansluitkabels en draden van elektrische afrasteringen in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter zijn dan 3 m (9 vt). Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:
 - 2 m (6 vt) voor stroomleidingen met een nominale spanning van niet meer dan 1000 V;
 - 15m (48ft) voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
- Voor elektrische afrasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevredigend en veilig resultaat te verkrijgen.
- Vogelafschrikking: Indien het schrikdraadapparaat gebruikt wordt om een systeem van elektrische geleiders te voeden waarmee wordt tegengegaan dat vogels op gebouwen rusten, dan mag geen elektrische geleider daarvan gearde worden. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische geleiders. Een schakelaar moet worden geïnstalleerd om het schrikdraadapparaat van alle polen van de zijn voedingslijn af te schakelen.
- Afrasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat alle gebruikte lichtnetgevoede neveninstallaties, die met de elektrische afrastering zijn verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie tussen de aangesloten afrastering en het lichtnet heeft als waar het schrikdraadapparaat in voorziet.

! **WAARSCHUWING:** Risico op elektrische schok. Verbind het schrikdraadapparaat niet tegelijkertijd met een afrastering en met enig ander apparaat, zoals een vee- of pluimveetrainer. Dit is om te voorkomen dat een blikseminslag op uw afrastering op deze manier naar alle andere aangesloten toestellen geleid wordt.

Dit schrikdraadapparaat voldoet aan de internationale veiligheidsvoorschriften en is volgens internationale normen geproduceerd.

Gallagher behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling productspecificaties te veranderen om de betrouwbaarheid, functionaliteit of het design te verbeteren. E & OE.

Bewaar deze instructies goed.

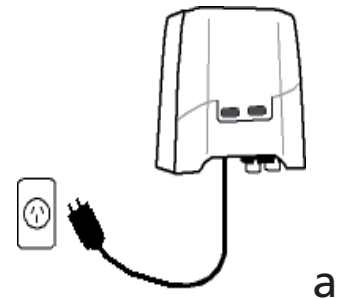
SERVICE AAN DUBBEL GEISOLEERDE TOESTELLEN

Bij een dubbel geïsoleerd schrikdraadapparaat is voorzien in twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Geen aarding wil hier zeggen dat er geen netsnoer met randaarde wordt gebruikt, en dat er ook naderhand geen voorzieningen voor aarding op het schrikdraadapparaatmag worden aangebracht. Het servicen van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist zorgvuldigheid en goede kennis van het systeem en dient dus alleen te worden **gedaan door gekwalificeerd service-personeel. Defecte onderdelen dienen door gelijkwaardige onderdelen te worden vervangen.**

Installatiegids in 4 stappen

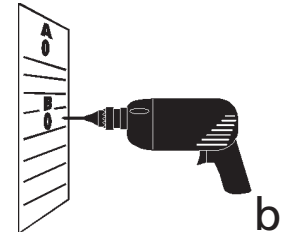
Stap 1 – Het schrikdraadapparaat monteren

a) Bevestig het schrikdraadapparaat aan een muur, buiten het bereik van kinderen, vlak bij een lichtnetaansluiting, op een beschutte plaats. Installeer hem op een plaats waar de kans op brandschade en mechanische beschadiging nihil is (tekening a).

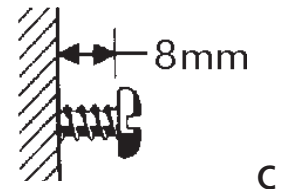


b) Boor gaten met behulp van het boorblad dat op de middenpagina staat (gaten A en B).

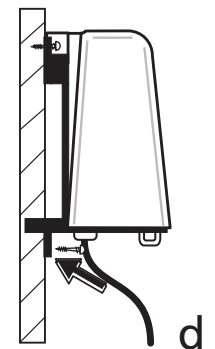
Gebruik een 4mm boor voor houten wanden of een 4mm boor en geschikte muurpluggen voor stenen en betonnen muren (tekening b).



c) Schroef in gat (A) één van de meegeleverde schroeven, zoals op de tekening aangegeven (tekening c).



d) Hang het schrikdraadapparaat aan de schroef. Draai eventueel een schroef in gat (B) voor extra stevigheid (tekening d).



Stap 2 – Verbinding maken met het aardingsysteem

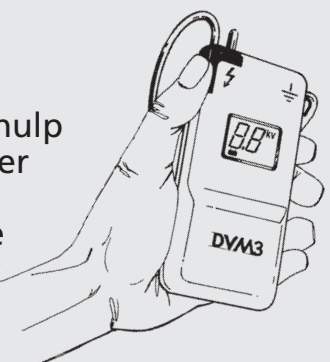
Gebruik de aansluitkabel G6270 waarbij aan één uiteinde 5 cm van het kunststof isolatiemateriaal verwijderd wordt en sluit de kabel aan op de groene aansluitknop van het schrikdraadapparaat. Bevestig de kabel aan het aardingsysteem door bij iedere aardpen 10 cm isolatiemateriaal te verwijderen. Klem de blootliggende kabel stevig aan de aardpen vast met behulp van de aardklem G8760.

Handig tip

Aarding

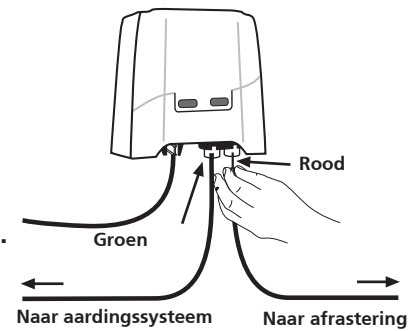
De aarding van het schrikdraadapparaat is de sleutel voor een succesvolle afrastering. Een slechte aarding is de meest voorkomende oorzaak van een slechte werking van de afrastering. Controleer de spanning op uw

aardingsysteem met behulp van een digitale voltmeter G5030. Blijf aardpennen G8790 toevoegen tot de aardingspanning minder dan 200 volt bedraagt.



Stap 3 – Verbinding maken met de afrastering

Verbind de rode aansluitknop van het schrikdraadapparaat met de afrastering met behulp van de aansluitkabel G6270. Verwijder 5 cm kunststof isolatiemateriaal aan één uiteinde van de kabel en verbind hem met de rode aansluitknop van het schrikdraadapparaat. Sluit het andere eind van de kabel aan de afrastering met behulp van een draadklem G6030.

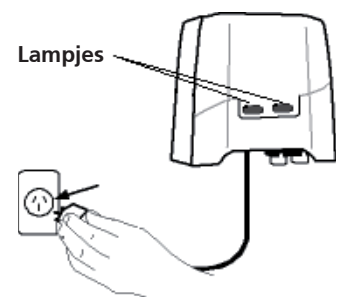


Stap 4 – Het schrikdraadapparaat aanzetten

Steek het schrikdraadapparaat in een stopcontact en controleer of de lampjes op het schrikdraadapparaat knipperen.

Het groene lampje (SCHRIKDRAADAPPARAAT) knippert om aan te geven dat het schrikdraadapparaat goed werkt.

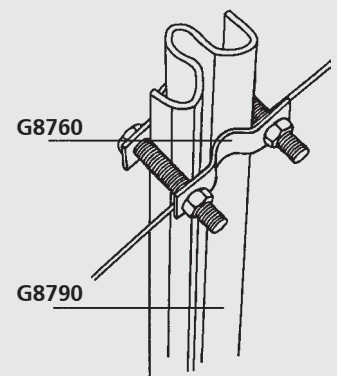
Het rode lampje (AFRASTERING) knippert bij elke puls op de afrastering, zolang de spanning minstens 4000 volt bedraagt (ongeveer). Als de spanning op de afrastering te hoog wordt, zal het lampje ofwel met tussenpozen knipperen of helemaal niet.



Handigepip

Zoek een locatie voor het aardingsysteem in continu vochtige grond, bij voorkeur mineraalhoudend, en uit de buurt van dierenstallen. Installeer het aardingsysteem tenminste 10 meter verwijderd van bestaande aardingsinstallaties, ondergrondse telefoonkabels of stroomkabels. Een goed aardingsysteem bestaat uit 2 meter lange gegalvaniseerde

aardpennen G8790 of Super Aardingskits G8800, 3 meter van elkaar verwijderd in de grond geplaatst, met het schrikdraadapparaat verbonden via kwalitatieve aansluitkabel G6270. Gebruik niet-corroderende materialen. (Als het aardingsysteem zich op meer dan 100 meter van het schrikdraadapparaat bevindt, gebruik dan G6272).



Oplossen storingen schrikdraadapparaat en afrastering

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Schrikdraadapparaat werk niet	Schrikdraadapparaat UIT	Schakel AAN
	Onderbreking in stroomtoevoer	Controleer de netaansluiting
	defect schrikdraadapparaat	Laat het schrikdraadapparaat repareren
Voltage lager dan 3000 volt of het vee breekt uit	Storing schrikdraadapparaat	Trek de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de verbinding naar de afrastering (rode aansluitknop). Steek de stekker weer in het stopcontact. Meet het voltage tussen de beide aansluitknoppen met een Gallagher digitale voltmeter (G5030). Als het voltage lager is dan 5000 V dan moet u het schrikdraadapparaat laten repareren.
	Aardingssysteem is onvoldoende	Verbeter het aardingssysteem door meerdere gegalvaniseerde aardpennen te installeren, totdat er minder dan 200V op het aardingssysteem staat.
	Kortsluiting op de afrastering	Controleer of de verbindingen in orde zijn vanaf de afrastering naar de rode aansluitknop, en van het aardingssysteem naar de groene aansluitknop. Doe dit ook bij doorgangen. Controleer het voltage op de afrastering met behulp van een Gallagher digitale voltmeter, doe dit elke 33 meter. Let er vooral op wanneer het voltage zakt. Hoe dichterbij een storing, hoe meer het voltage afneemt. Word bewust van de mogelijke foutoorzaken en let daar altijd op: stukken draad op de afrastering, zware begroeiing, kapotte isolatoren, gebroken draden.

Nederlands

Handig tip

Plaatsing van afrasteringsschakelaars (G6076) stellen u in staat om ter plaatse de afrastering aan- en uit te schakelen. Zo kunt u gemakkelijk onderhoud plegen. Plaats hiervoor bijv. bij elke doorgang of hoekpunt een schakelaar.



Wanneer u draden die opgespannen moeten worden met elkaar wilt verbinden, gebruik dan een figuur acht of dubbele platte knoop. Maak nergens in uw afrastering gebruik van koperdraden.

Handig tip

Aanvoer afrastering

Een afrastering-aanvoer van slechte kwaliteit is vaak de oorzaak van te weinig spanning op de afrastering. Dit is zeker zo bij langere afrasteringen of bij afrasteringen met veel begroeiing.

Aanvoer is gedefinieerd als het geleidersysteem dat de energie van het schrikdraadapparaat naar het elektrische "middelpunt" van de afrastering brengt – en niet alleen van het schrikdraadapparaat naar de afrastering! Het komt erop neer dat een meerdraadsafrastering voor een hogere spanning zorgt tot op de meest verafgelegen hoeken van de afrastering.

Wanneer dat middelpunt van de afrastering zich meer dan 100 meter verwijderd van het schrikdraadapparaat bevindt, heeft u tenminste 1 aanvoerdraad of -kabel van 2,5 mm nodig. Bedraagt deze afstand meer dan 1 kilometer dan heeft u minimaal 3 draden van 2,5 mm nodig of een enkelvoudige goedgeleidende "PowerWire" van 2,5 mm. Grotere afrasteringen of afrasteringen met veel begroeiing kunnen nog meer draden nodig hebben om de energie goed te transporteren van het schrikdraadapparaat naar de afrastering.



Merci d'avoir choisi cet électrificateur PowerPlus.

Gallagher, leader mondial du secteur de la clôture électrique, s'est engagé dans la production de produits de premier ordre. Gallagher Power Fences™ constituent une alternative aux clôtures barbelées ou grillagées traditionnelles, pour un coût inférieur. Votre nouvel électrificateur intègre la technologie de clôture électrique la plus récente, qui offre un contrôle puissant des animaux. Cet électrificateur est équipé de dispositifs anti-foudre pour réduire l'incidence de la foudre et un circuit de suppression IFR (interférence en fréquence radio) intégrés.

Si votre achat ne vous satisfait pas, quelle qu'en soit la raison, rappez votre électrificateur à votre distributeur dans les 30 jours suivant l'achat, et nous garantissons qu'il vous sera intégralement remboursé. Pour toute question relative à ce produit, adressez-nous un message à l'adresse suivante : gallagher.France@gallagher.fr, ou prenez contact avec le magasin où vous avez acheté ce produit Gallagher.

Information importante

ATTENTION: Lisez toutes les instructions.

- ATTENTION : N'établissez pas de contact avec la clôture électrifiée et la tête ou la bouche, ne l'enchevêtrez pas autour de vous. Evitez le contact des fils de clôture électrique, particulièrement avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus, à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.
- Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
- Les clôtures électriques doivent être installées et utilisées de sorte à ne pas présenter de danger électrique pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
- Dans toutes les zones où la présence d'enfants non surveillés et inconscients des dangers que représente la clôture électrique est probable, il est conseillé d'installer un dispositif de limitation du courant d'une résistance minimale de 500 ohms entre l'électrificateur et la clôture électrique de la zone.
- Dans les zones d'accès public, utilisez un panneau d'avertissement de clôture électrique (G6020) tous les 10m pour signaler le(s) fil(s) électrifié(s).
- Lorsque qu'une clôture électrique animale croise un passage public, une barrière non électrifiée doit être intégrée à la clôture électrique à cet endroit ou un passage par un échelier doit être aménagé. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des panneaux de mise en garde (G602).
- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance. Installez-le hors de la portée des enfants.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas placer de matière inflammable près de la clôture ou des branchements de l'électrificateur. En cas de risque extrême, débrancher l'électrificateur.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et l'électrificateur ne sont pas endommagés. En cas de détérioration quelconque, cessez immédiatement d'utiliser l'électrificateur et pour éviter tout danger, renvoyez-le dans un centre de service agréé par Gallagher pour réparation.
- Faire effectuer les réparations par du personnel de service Gallagher qualifié.
- Consultez l'arrêté municipal local pour connaître les réglementations spécifiques.
- Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur.
- En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2m. Si cet espace doit être fermé, des matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.
- N'électrifiez pas du fil barbelé ou du feuillard dans une clôture électrique.
- Une clôture non électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuillard peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés à distance d'une clôture électrique. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être installés de manière à garantir que ces fils soient placés à une distance minimale de 150mm du plan vertical des fils non électrifiés. Les fils barbelés et le feuillard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
- Observez les recommandations du fabricant de l'électrificateur en termes de mise à la terre.
- Le système de terre doit être enfoncé dans la terre à au moins 1 m et doit être éloigné d'au moins 10 m de toute autre système de terre 220V (télécommunications ou autre)
- Utilisez du câble doublement isolé dans les bâtiments et les lieux où la terre peut corroder du fil galvanisé exposé. N'utilisez pas de câble électrique domestique.
- Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon du câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfonçant dans le terrain ne détériorent les fils de raccordement.
- Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
- Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique destinée aux animaux ne doivent pas passer au-dessus de lignes d'alimentation ou de communication aériennes.
- Le croisement avec des lignes d'alimentation aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne d'alimentation et aussi proche que possible des angles droits.

- Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :

Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité

Tension sur la ligne électrique	Dégagement en mètres
1 000 volts ou moins	3
Plus de 1 000 volts jusqu'à 33 000 volts	4
Plus de 33 000 volts	8

- Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3m. Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :
 - 2m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant pas 1000V ;
 - 15m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale excédant 1000V
- Les clôtures électriques animales destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à éduquer des vaches par exemple nécessitent seulement un électrificateur à basse tension pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
- Dissuasion des oiseaux : Lorsque l'électrificateur est utilisé pour alimenter un système destiné à dissuader les oiseaux de se percher sur des bâtiments, ne pas raccorder de conducteur à la terre. Un interrupteur doit être installé pour offrir un moyen d'isoler l'électrificateur de tous les piquets d'alimentation et des panneaux de mise en garde clairs doivent être installés à tous les points où des personnes peuvent facilement accéder aux conducteurs.
- Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
- Vérifier que tout l'équipement accessoire fonctionnant sur secteur raccordé au circuit de la clôture électrique des animaux offre un niveau d'isolation entre le circuit de la clôture et l'alimentation sur secteur équivalent à celui fourni par l'électrificateur.

! ATTENTION : Risque de décharge électrique. Ne pas raccorder l'électrificateur simultanément à une clôture et un autre dispositif de type éducateur de bovins ou de volaille. Sinon, la foudre touchant votre clôture sera conduite à tous les autres appareils.

Cet électrificateur est conforme aux réglementations de sécurité internationales et il est fabriqué selon les normes internationales.

Gallagher se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis afin d'améliorer la fiabilité, les fonctionnalités ou le concept. E & OE.

Conservez ces instructions.

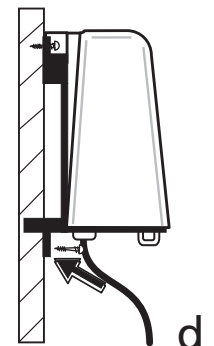
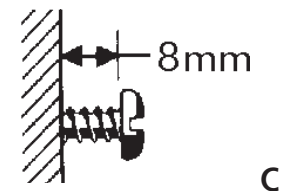
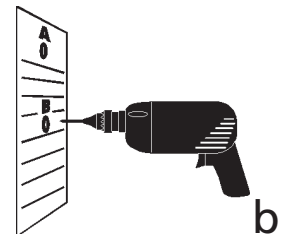
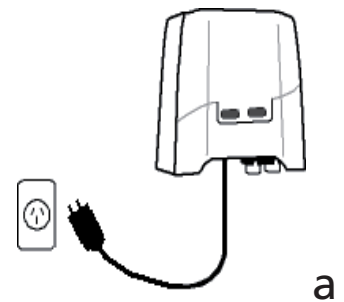
DANGER: RÉPARATION D'APPAREILS À DOUBLE ISOLATION:

Dans un électrificateur à double isolation, deux systèmes d'isolation sont installés au lieu d'une mise à la terre. Aucun équipement de mise à la terre n'est prévu sur le câble d'alimentation d'un électrificateur à double isolation, et aucun équipement de mise à la terre ne doit être ajouté à l'électrificateur. La réparation d'un électrificateur à double isolation nécessite un soin extrême et une bonne connaissance du système, et elle doit être faite uniquement par du personnel qualifié. Les pièces de remplacement d'un électrificateur à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Un électrificateur à double isolation est marqué des mots «DOUBLE ISOLATION» ou «DOUBLE INSULATION». Le symbole de double isolation peut également apparaître sur l'appareil.

Guide d'installation en 4 étapes

Étape 1 - Installation de l'électrificateur

- Pour un usage interne uniquement. Fixez l'électrificateur sur un mur, hors de portée des enfants, près d'une prise de courant. Installez l'électrificateur dans un endroit où il ne peut occasionner aucun incendie ou dommage mécanique (illustration a).
- Forez des trous en utilisant le modèle sur les pages centrales comme guide de forage (trous A et B). Utilisez une mèche de 4 mm pour les murs en bois ou une cheville appropriée pour les murs en brique ou en béton (voir dessin b).
- Vissez les vis (jointes) dans l'orifice A (voir dessin c).
- Fixez l'électrificateur sur ce support. Pour plus de stabilité, s'il le faut, enfoncez une vis dans le trou (B) à travers l'électrificateur (voir dessin d).



Français

Étape 2 - Effectuez la mise à la terre

Utilisez un câble doublement isolé G6270, enlevez 5 cm (2") de gaine synthétique à l'extrémité du fil. Raccordez le câble à la borne verte de l'électrificateur. Amenez le câble vers le système de mise à la terre. Montez le câble sur les tiges de terre en enlevant 10 cm d'isolant synthétique à chaque tige de terre. Utilisez le collier de serrage G8760 pour fixer solidement le câble aux tiges de terre.

Conseil pratique

Mise à la terre

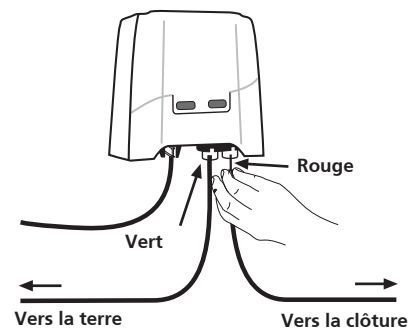
La mise à la terre de l'électrificateur est la clé pour un fonctionnement optimal de votre Clôture électrique. Une mauvaise mise à la terre est la cause la plus fréquente de dysfonctionnements de la clôture

électrique. Contrôlez la tension de votre système de mise à la terre au moyen d'un voltmètre digital G5030. Ajoutez des tiges de terre G8790 jusqu'à ce que la tension sur celles-ci soit de 200 volts ou moins.



Étape 3 - Connectez la clôture

Connectez la borne rouge de l'électrificateur à la clôture électrique au moyen d'un câble doublement isolé G6270: Enlevez 5 cm (2") d'isolant synthétique et connectez le câble à la borne rouge de l'appareil. Connectez l'autre extrémité du câble à la clôture électrique au moyen d'un boulon d'assemblage G6030.

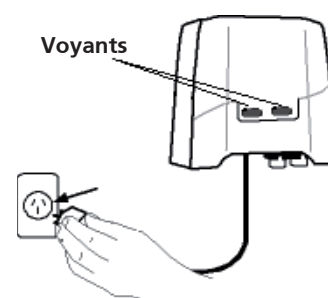


Étape 4 - Branchez l'électrificateur

Branchez l'électrificateur dans une prise de courant et vérifiez que le témoin sur le devant de l'électrificateur clignote.

Le voyant lumineux vert (ÉLECTRIFICATEUR) clignote quand l'électrificateur fonctionne correctement.

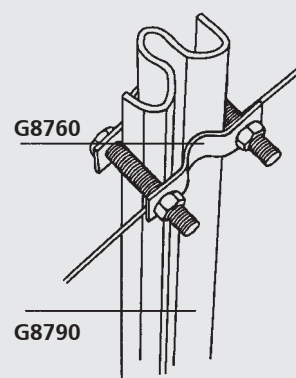
Le voyant lumineux rouge (CLÔTURE) clignote à chaque impulsion de la clôture, si la tension dépasse les 4000 V (environ) pour indiquer l'état de marche de la clôture. Si l'électrificateur est surchargé, le voyant clignotera par intermittence ou pas du tout.



Conseil pratique

Pour votre système de mise à la terre, recherchez un emplacement constamment humide, très fertile, présentant une importante salinité et situé de préférence à une certaine distance des étables. Le meilleur dispositif pour la mise à la terre se compose de tiges de terre galvanisées de

3 m de longueur ou du kit de mise à la terre Betoniet avec un seul câble doublement isolé (G6270) de 3 mètres, bon conducteur, relié à l'électrificateur. Utilisez le G6272 ou 2 câbles parallèles G6270 pour des distances supérieures à 100 mètres.



Messages affichés concernant l'électrificateur et la clôture

Défaillance	Causes Possibles	Solution
L'électrificateur ne fonctionne pas	Electrificateur éteint	Positionnez l'appareil sur MARCHÉ
	Interruption de l'alimentation électrique	Contrôlez le raccordement réseau
	Panne de l'électrificateur	Faites réparer l'électrificateur
Le voltage est inférieur à 3000 Volts et le bétail s'échappe	Panne de l'électrificateur	Retirez la fiche de la prise de courant et déconnectez le fil de clôture de l'électrificateur (borne rouge). Replacez la fiche dans la prise de courant. Mesurez le voltage entre les deux bornes à l'aide d'un voltmètre digital Gallagher (G5030). Si le voltage est inférieur à 5000 V, L'électrificateur doit être réparé.
	Système de mise à la terre insuffisant	Améliorez le système de mise à la terre: ajoutez des tiges de terre galvanisées au système de mise à la terre jusqu'à ce que le voltage de terre soit égal ou inférieur à 200 volts.
	Court-circuit sur la clôture	Vérifiez que les connexions électriques sont bonnes, par exemple de la clôture à la borne rouge, du système de la mise à la terre à la borne verte, sur les portails, etc. Vérifiez le voltage sur la clôture tous les 30m (100 pi) à l'aide du voltmètre digital DVM3. Vérifiez si le voltage chute. Le voltage baisse à mesure qu'on se rapproche du défaut. Prenez garde aux éléments susceptibles de causer des défauts et faites toujours attention aux morceaux de fils perdus sur la clôture, aux grandes broussailles, aux isolateurs fissurés ou cassés, aux fils coupés.

Conseil pratique

Utilisez des interrupteurs de coupure (G6076) pour permettre de débrancher des tronçons du système de clôture électrifiée pendant l'entretien de la clôture.



Placez un interrupteur à proximité de chaque portail et à chaque changement important de direction de la clôture. Pour joindre les fils sous tension, utilisez une figure huit ou un nœud plat.

Conseil pratique

Alimentation de la clôture

Une alimentation inadéquate de la clôture est souvent la raison d'une faible tension sur la clôture, particulièrement sur une plus grande clôture ou sur une clôture très surchargée par la végétation.

L'alimentation de la clôture est le système de broches qui transporte le courant de l'électrificateur jusqu'au milieu du système de clôture, et non seulement de l'électrificateur à la clôture! En gros, plus il y a de broches connectées en parallèle, plus la tension au bout de la clôture est bonne.

Si le milieu de la clôture est situé à

plus de 100m (300 pieds) de l'électrificateur, au moins une broche de 2,5mm (1/8") est nécessaire. Si le milieu de la clôture est situé à plus de 1km (5/8 mille) de l'électrificateur, un minimum de 3 broches de 2,5mm (1/8") ou une seule broche PowerWire hautement conductrice de 2,5mm (1/8") sont nécessaires. Les plus grandes clôtures ou les clôtures très surchargées avec un gros électrificateur peuvent nécessiter plus de broches pour transporter adéquatement le courant de l'électrificateur sur la clôture.



Wir danken Ihnen für den Kauf dieses PowerPlus Elektrozaungerätes.

Gallagher fühlt sich als weltweit führender Hersteller von elektrischen Zäunen verpflichtet, richtungsweisende Produkte herzustellen. Gallagher Power Fences™ sind eine kostengünstige und sichere Alternative zu traditionellen Stacheldraht- oder Maschendrahtzäunen. Ihr neues Elektrozaungerät ist mit der neuesten Technologie für elektrische Zäune ausgestattet und hält die Tiere wirksam unter Kontrolle. Dieses Elektrozaungerät hat einen eingebauten Blitzableiter, um Blitzschlagschäden zu vermeiden, und ist funkentstört.

Sollten Sie aus irgendeinem Grund mit Ihrem Kauf nicht zufrieden sein, schicken Sie das Elektrozaungerät bitte innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf an Ihren Händler, und Sie erhalten garantiert den vollen Kaufpreis zurück. Sollten Sie Fragen zu diesem Produkt haben, schicken Sie bitte eine E-Mail an: rkuis@gallaghhereurope.de oder wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie dieses Gallagher-Produkt gekauft haben.

Wichtige Informationen

ACHTUNG: Lesen Sie alle Betriebshinweise durch.

- **ACHTUNG:** Berühren Sie den Zaun nicht mit dem Kopf oder dem Mund und achten Sie darauf, dass Sie sich nicht darin verwickeln.
Elektrische Zaundrähte sollten nicht berührt werden, vor allem nicht mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
- Elektrische Zaunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und den elektrischen Zaun zu installieren.
- An öffentlich zugänglichen Stellen sollte alle 10 Meter ein Warnschild für elektrische Zäune (G6020) angebracht werden.
- Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Leitern Warnschilder (G602) angebracht werden.
- Kleinkinder oder Behinderte dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Für Kinder unzugänglich installieren.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine leicht entzündbaren Materialien in der Nähe von Zaun oder Elektrozaungeräte-Anschlüssen lagern. In Zeiten hoher Brandgefahr Elektrozaungerät ausschalten
- Kontrollieren Sie Stromkabel und Elektrozaungerät regelmäßig auf eventuelle Schäden. Falls Sie Schäden irgendwelcher Art entdecken, schalten Sie das Elektrozaungerät sofort aus und bringen Sie es zu einem von Gallagher autorisierten Kundendienst zur Reparatur, um Gefahren zu vermeiden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Gallagher-Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
- Ein elektrischer Zaun darf nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperre zu verwenden.
- Stachel- oder Klingeldraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmässigen Abständen geerdet werden.
- Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu befolgen.
- Der Erdstab des Elektrozaungerätes sollte mindestens 1 m tief in die Erde reichen und einen Abstand von mindestens 10 m aufweisen von Stromleitungen, Telekommunikations- und anderen Systemen.
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen Erdreich zur Korrosion von freiliegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss ein spezielles Hochspannungskabel verwendet werden. Verwenden Sie kein normales Haushaltskabel.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einem isolierten Rohr verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.

- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht kreuzen.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freileitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig dazu erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden:

Mindest-Abstände zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand in m
Weniger oder gleich 1000	3
Zwischen 1000 und 33'000	4
Grösser als 33'000	8

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden.
Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äussersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
 - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
 - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V
- Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Vogelabwehr: Wird ein Elektrozaungerät zur Versorgung eines Leitungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erde verbunden werden. Es sollte ein Schalter installiert werden, um das Elektrozaungerät von allen Polen der Versorgungsleitung trennen zu können. Ausserdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafentelegraphenleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Ausrüstungen, die mit dem Stromkreis des elektrischen Weidezäuns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaunstromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.

⚠ ACHTUNG: Stromschlagrisiko. Schliessen Sie das Elektrozaungerät nicht gleichzeitig an einen Zaun und an ein anderes Gerät, wie z.B. einen Kuh- oder Geflügeltrainer an. Sonst kann ein Blitzschlag in den Zaun an andere Geräte weitergeleitet werden.

Dieses Elektrozaungerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt.

Gallagher behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern. E & OE.

Bewahren Sie diese Gebrauchshinweise auf

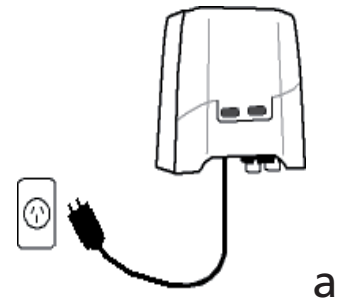
ACHTUNG : Reparatur von Geräten mit doppelter Isolation

In einer doppelt isolierten Steuerung werden 2 Isolationssysteme zur Verfügung gestellt statt einer Erdung. Das Stromkabel enthält weder einen Erdungsdraht, noch soll dies nachträglich hinzugefügt werden. Die Reparatur einer doppelt isolierten Steuerung benötigt extreme Sorgfalt und Fachwissen und sollte nur durch qualifizierte Fachleute durchgeführt werden. Ersatzteile einer doppelt isolierten Steuerung müssen identisch sein mit den zu ersetzenden Teilen.

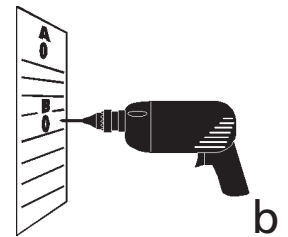
4 Schritte - Installationsanleitung

Schritt 1 – Gerät montieren

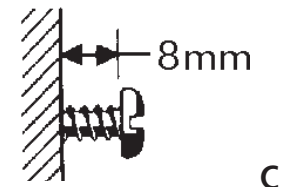
a) Installieren Sie das Gerät an einem geschützten Platz in der Nähe einer Steckdose auf eine nicht brennbare Unterlage ausser Reichweite von Kindern und nicht in feuergefährdeten Räumen (Bild a).



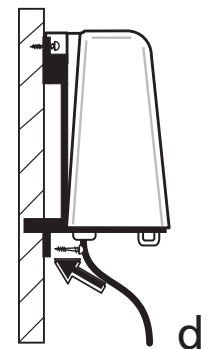
b) Bohren Sie 3 Löcher (A and B) mit einem Durchmesser 4 mm und verwenden Sie dazu die Schablone, welche Sie in der Mitte dieser Anleitung finden. (Bild b)



c) Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben gemäss Skizze in Loch A ein. (Bild c).



d) Hängen Sie das Gerät an die Schraube und sichern Sie das Gerät durch Montage der Schraube in Loch B. (Bild d).



Schritt 2 – Verbinden mit dem Erdungssystem

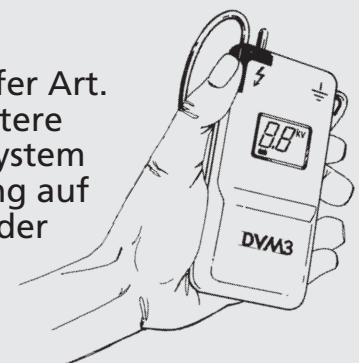
Verwenden Sie dazu das doppelt isolierte Erd- und Zuleitungskabel (Art. 066097 oder 021611). Entfernen Sie 5 cm der Isolation des Kabels und verbinden Sie dieses Ende mit dem grünen Anschlussknopf des Elektrozaungerätes. Entfernen Sie am anderen Ende des Kabels 10 cm der Isolation und schliessen Sie dieses Ende an das Erdungssystem an.

Praktische Hinweise

Erdung

Die Erdung des Elektrozaungerätes ist der Schlüssel für einen gut funktionierenden Elektrozaun. Mangelhafte Erdung ist die häufigste Ursache für eine schlechte Leistung. Prüfen Sie die Spannung auf dem Erdungssystem mit einem

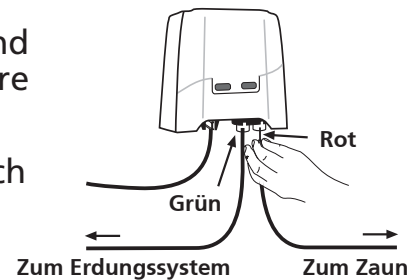
Digital-Spannungsprüfer Art. 075037. Fügen Sie weitere Erdstäbe zum Erdungssystem hinzu, bis die Spannung auf der Erdung 200 Volt oder weniger beträgt.



Schritt 3 – Zaun anschliessen

Verbinden Sie den roten Ausgang des Elektrozaungerätes unter Verwendung von Erd- und Zuleitungskabel Art. 066097 mit dem Zaun. Entfernen Sie 5 cm der Isolation und schliessen es am Zaunausgang an. Schliessen Sie das andere Ende mittels Verbindungsschraube an den Zaun an.

Weitere Informationen zum Zaunbau finden Sie im Bereich "wie installiere ich einen Zaun".

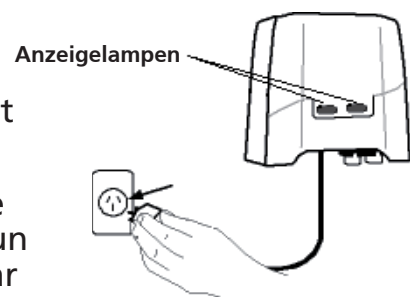


Step 4 – Gerät einschalten

Den Stecker des Gerätes in eine Steckdose stecken.

Die grüne Anzeigelampe (Gerät) leuchtet, wenn das Gerät korrekt arbeitet.

Die rote Anzeigelampe blinkt bei jedem Impuls, wenn die Zaunspannung über ungefähr 4000 V liegt. Wenn der Zaun stark belastet ist, blinkt die Lampe unregelmässig oder gar nicht.

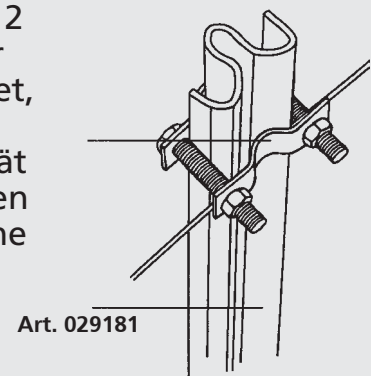


Deutsch

Praktische Hinweise

Suchen Sie eine Stelle für Ihre Erdung die dauerhaft feucht und mineralstoffreich oder salzhaltig ist und abseits von Ställen liegt. Installieren Sie das Erdungssystem in einer Minimal-Distanz von 10 m von Stromkabeln, Telefonkabeln und Blitzschutz-Erdern. Die beste

Erdung wird erreicht mit 2 m langen Erdstäben oder dem Bentonite-Erdungsset, welche mit Erdungskabel Art. 066097 mit dem Gerät verbunden sind. Benutzen Sie nur Materialien welche nicht korrodieren.



Wartung des Elektrozaungerätes und des Zaunes

Störung	Fehlerursache	Lösung
Elektrozaungerät funktioniert nicht	Elektrozaungerät ist ausgeschaltet	Elektrozaungerät einschalten
	Unterbrechung der Stromzufuhr	Überprüfen Sie den Stromanschluss
	Defektes Elektrozaungerät	Lassen Sie Ihr Elektrozaungerät reparieren
Die Zaunspannung ist unter 3000 V oder Ihre Tiere brechen aus	Defektes Elektrozaungerät	Schalten Sie das Elektrozaungerät aus und entfernen Sie das Zaun-Zuleitungskabel von der roten Zaun-Ausgangsklemme. Schalten Sie das Elektrozaungerät wieder ein und überprüfen Sie mit dem Digitalvoltmeter (G5030) die Spannung zwischen den Ausgangsklemmen. Falls die Spannung weniger als 5000 Volt ist, lassen Sie Ihr Elektrozaungerät reparieren.
	Ungenügende Erdung	Verbessern Sie das Erdungssystem, indem Sie zusätzliche verzinkte Erdstäbe dem Erdungssystem hinzufügen, bis an den Erdungsstäben 200 Volt oder weniger gemessen werden.
	Kurzschluss am Zaun	Überprüfen Sie die elektrischen Verbindungen, z.B. vom Zaun zur roten Zaunausgangsklemme, vom Erdungssystem zur grünen Erdungsausgangsklemme, an Toren, usw. Überprüfen Sie die Spannung am Zaun alle 30 m mit dem Digitalvoltmeter. Achten Sie darauf, ob die Spannung sinkt. Je näher Sie der Fehlerquelle kommen, desto niedriger wird die Spannung. Achten Sie auf Dinge, die Fehler verursachen und beachten Sie besonders: herumliegende Drahtstücke, starker Bewuchs, rissige oder zerbrochene Isolatoren, abgebrochene Drähte.

Deutsch

Praktische Hinweise

Benutzen Sie Zaunschalter (G6076), um Abschnitte des Zaunsystems während des Zaun-Unterhalts abschalten zu können. Bringen Sie einen Zaunschalter bei jeder Einfahrt und bei jeder grösseren Änderung der Zaunrichtung an.



Zum Verbinden von Drähten unter Spannung eignen sich besonders der Achter- oder der Weberknoten.

Praktische Hinweise

Zaunzuleitung

Ungenügende Zaunzuleitung ist sehr oft der Grund für schlechte Spannung am Zaun, speziell bei längeren Zäunen oder Zäunen mit starkem Bewuchs.

Als Zaunzuleitung versteht man das Drahtsystem das die Energie vom Elektrozaungerät zum Zentrum des Zaunsystems leitet – nicht nur vom Elektrozaungerät zum Zaun. Prinzipiell gilt, je mehr parallel verbundene Drähte verwendet werden, desto besser ist die Spannung am Ende des Zaunes.

Wenn die Mitte des Zaunsystems weiter als 100 m vom Elektrozaungerät entfernt ist, ist zumindest 1 x 2,5 mm Draht nötig. Wenn die Mitte des Zaunsystems weiter als 1 km vom Elektrozaungerät entfernt ist, sind zumindest 3 x 2,5 mm Drähte nötig oder ein hochleitfähiger 2.5 mm „Powerdraht“. Größere Zaunsysteme oder schwer belastete Zaunsysteme mit starken Elektrozaungeräten können noch mehr Drähte benötigen, um die Energie hinreichend vom Elektrozaungerät zum Zaunsystem zu übertragen.



**FieldMaster/EquiMaster/
FarmMaster/AgronMaster**

**Template / Sjabloon / Gabarit /
Bohrvorlage / Borelære / Plantilla /
Mall / Sagoma**

FieldMaster/EquiMaster/FarmMaster/AgronMaster

A ○

B ○

Tak fordi du købte dette elhegn.

Gallagher er markedsførende i elektriske hegn og vi er fokuseret på at fremstille innovative produkter. Gallagher er et billigere alternativ til traditionelt pigtråd og nethegn. Dit nye elhegn er forsynet med den sidste nye teknologi som sikrer en enorm effekt og stor driftsikkerhed. Spændingsgiveren har indbygget lysikring og udstyr til at dæmpe støj på telelinier og radio.

30 dages fuld returret

Hvis du ikke er tilfreds med dit køb vil vi gerne tage apparatet retur eller bytte det til en anden model. Hvis du har yderligere spørgsmål til dette produkt kan du kontakte os på www.poda.dk eller kontakt din lokale forhandler.

Vigtig Information

ADVARSEL: Læs dette


- Undgå at berøre hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Kravl ikke over eller igennem et flertrådshegn. Brug ledåbningerne eller låger.
- Undgå at blive viklet ind i hegnstrådene. Undgå hegnsdesign hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- Elektriske hegn skal installeres således at de ikke udgør en fare for personer eller dyr og disses omgivelser.
- Det anbefales at installere en modstand (500 Ohm) i hegnet for at begrænse spændingen i områder hvor børn færdes. Især over for børn som ikke kender til risikoen ved elektriske hegn bør dette design anvendes.
- Ud imod offentlig vej og sti skal der monteres advarselsskilte hver 10m .
- Der hvor et elektrisk hegn krydser en offentlig vej eller sti skal der monteres en ikke elektrisk låge eller færist. Advarselsskilte skal altid monteres på begge sider af lågen.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn eller ukyndige personer uden opsyn.
- Børn bør undervises i emnet og bør aldrig lege med apparatet.
- Der må ikke efterlades brænfarligt materiale i nærheden af spændingsgiverens terminaler.
- Kontroller tilledningen til spændingsgiveren med jævne mellemrum. I tilfælde af fejl bør apparatet indsendes til reparation via deres forhandler.
- Service skal foretages på et autoriseret Gallagher servicecenter.
- Få oplyst om der gælder særlige regler for elhegn i din region.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spændingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spændingsgiver.
- Afstanden imellem to elektriske hegn som forsynes af forskellige spændingsgivere skal være min. 2m. Hvis denne afstand skal hegnes skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.
- Pigtråd må ikke være strømførende.
- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshegn med eltråde skal dette gøres med afstandsisolatorer som holder de strømførende tråde min. 15cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg producentens anvisninger omkring etablering af jordforbindelse til spændingsgivere.
- Jordspyd bør nedbankes min. 1m. De må aldrig monteres tættere end 10m på andre jordforbindelser eller telekommunikation.
- Brug originalt jordkabel i bygninger for at undgå kortslutninger og udenfor som tilledning til hegnet. Brug under ingen omstændighed alm elledninger eller kabel med kobber.
- Forbindelsesledninger under led og låger skal føres inden i et PE-rør som nedgraves min 40cm. for at undgå skader som kan opstå ved gennemkørsel af traktorer etc.
- Fødeledninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnstråde må ikke monteres over andre ledninger som erstrømførende eller fører kommunikation.
- Installation af elhegn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås bør installationen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum distance imellem hegn og højspændingskabler

Højspænding V	Afstand i meter
Mindre eller op til 1000V	3
Større end 1000V og mindre eller op til 33000V	4
Større end 33000V	8

- Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger må højden på hegnet ikke overstige 3m. Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projektion af højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:
 - 2m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på højst 1000V
 - 15m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på over 1000V

- Elektriske hegn for anvendelse imod fugle for eks. Duer eller som anvendes til kæledyr må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgiveren til at skræmme fugle (for eksempel duer) fra at yngle i bygninger må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt at der monteres advarselsskilte på den strømførende tråd på alle de områder hvor mennesker har adgang til. Advarselsskiltet skal være gult med sort tryk. "Advarsel elektrisk hegn" varenr. 14602.
- Elektrisk hegn bør altid installeres så langt væk fra telekabler og radioantenner som muligt.
- Sørg for at alle hjælpeapparater som anvendes ved og omkring det elektriske hegn indeholder relevant isolering imellem netdel og udgangsdelen på aggregatet.

 Advarsel. Hegnet må ikke tilsluttes hegn både indendørs (for eks. gødselsanlæg) og udendørs hegn. Lynnedslag kan i disse tilfælde få katastrofale følger.

Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Gallagher forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne med henblik på at forbedre driftsikkerheden.

Gem disse instruktioner

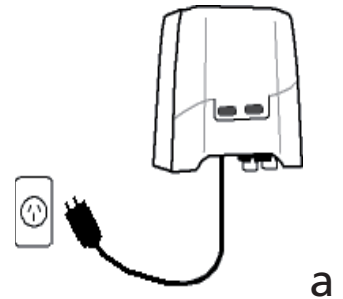
SERVICERING AF DOBBELTISOLERET UDSTYR.

I et dobbeltisoleret aggregat er der to separate isoleringskamre i stedet for en jording. Der findes altså intet udstyr i aggregatet som kan jordes. Aggregatets tilledning er heller ikke beregnet til jording. Et sådant aggregat bør derfor ikke jordes på primær siden. Service og reparation af disse aggregater er meget kompliceret og skal altid foregå på autoriseret værksted. Udskiftede dele bør altid erstattes af identiske dele.

4 trin installationsguide

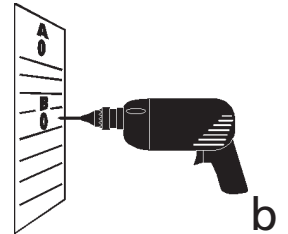
Trin 1 - Monter elapparatet

a) Kun til indendørs brug. Monter elapparatet på en væg, uden for børnd rækkevidde, og tæt på en stikkontakt. Monter elapparatet på et sted hvor der ikke er fare for brand og mekaniske skader. (illustration a)

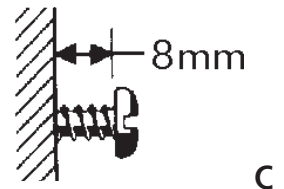


b) Bor hullerne i henhold til borelæren på midtersiden. (Brug A & B hullerne)

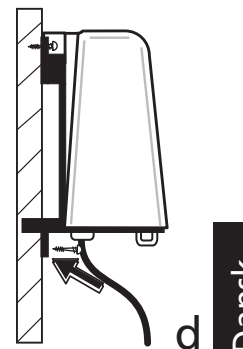
Brug et 4mm bor på trævæg eller passende bor og rawplugs på mur (illustration b).



c) Brug de inkluderede skruer, skru en skrue i hul (A) Som vist på illustration c.



d) Hæng spændingsgiveren på skruerne A. Skru den sidste skrue igennem hul B på spændingsgiveren for ekstra sikkerhed. Vist på ill.D



Trin 2 - Tilslutning af jordforbindelse

Som ledning anvendes jordkabel 14627. Afisolér den ene ende ca. 5cm og tilslut den grønne terminal på spændingsgiveren. Tilslut den anden ende til jordspyddet. Afisolér ca. 10cm brug 146196 kobling til at fastgøre kablet til jordspyddet.

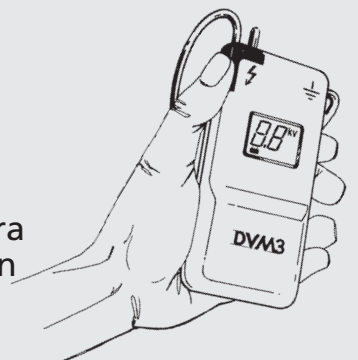
Dansk

Tips

Jordforbindelse

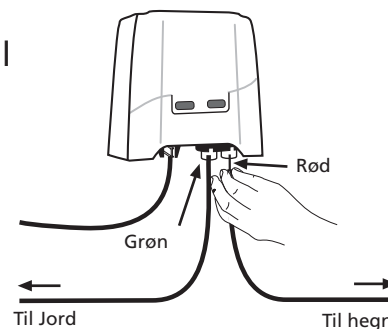
Jordforbindelsen er nøgelfaktor for at få et optimalt elhegn. Dårlig jordforbindelse er den mest almindelige årsag til forringet elektrisk virkning.

Kontroller spændingen på jordforbindelsen med en hegnsdoktor. Monter ekstra jordspyd indtil spændingen er under 200 volt.



Trin 3 - Tillslut hegnet

Tilslut hegnet til den røde terminal på spændingsgiveren. Afisolér den ene ende ca. 5cm og tilslut den røde terminal på spændingsgiveren. Afisolér den anden ende af kablet og fastgør den til hegnet med en trådsamler 14603.

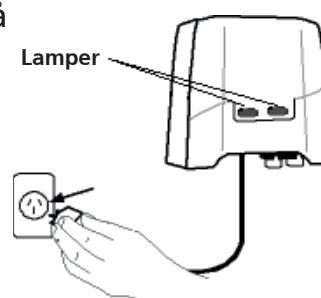


Trin 4 - Tænd for elapparatet

Tilslut elapparatet til stikkontakten og kontroller at lampen på elapparatet begynder at blinke.

Den grønne lampe blinker når elapparatet fungerer korrekt.

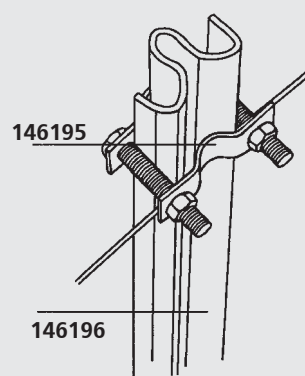
Den røde lampe blinker for hver puls hvis spændingen er over 4000 V (ca) for at indikere hegnets tilstand. Hvis hegnet overbelastes vil indikatoren blinke lejlighedsvis eller slet ikke.



Tips

Monter altid jordforbindelsen på et sted, hvor der altid er fugtigt. Ofte er områder omkring møddingen et godt sted. Undgå at komme tæt på bygninger af stål og vand- og teleledninger.

Det bedste resultat opnås med galvaniserede Kiwispyd 146195 eller betonit jordingsæt. 14620. Jordspyd monteres med min. 3m mellemrum og tilsluttes spændingsgiveren med jordkabel i god kvalitet 14627. Brug ikke materialer som kan ruste eller ledninger af kobber.



Fejlfindingskema

Fejl	Mulig årsag (er)	Løsning
Spændingsgiveren kører ikke	Spændingsgiveren er slukket	Tænd for spændingsgiveren
	Ingen netspænding	Test strømtilførsel for lysnet
	Fejl i spændingsgiveren	Få spændingsgiveren repareret
Spændingen er under 3000 volt og eller dine dyr render igennem hegnet	Fejl i spændingsgiveren	Træk stikket ud af stikkontakten og afmonter fødeledningen fra den røde terminal. Sæt stikket i igen. Brug et digital voltmeter 16503 og tjek spændingen imellem den røde og grønne terminal. Hvis spændingen er under 5000 volt skal spændingsgiveren repareres.
	Utilstrækkelig jordforbindelse	Du skal forbedre din jordforbindelse ved at nedbanke flere jordspyd og tilslutte disse. Spændingen på jordforbindelsen bør ligge på 200 volt eller derunder.
	Afledning på hegnet	Tjek at de elektriske forbindelser er ok. Dette gælder både for fødeledning og jordforbindelse. Tjek hegnet med et voltmeter eller en hegnsdoktor hver 30 - 50m. Spændingen vil falde hen imod en evt. fejkilde. Jo tættere du er på en fejl jo lavere er spændingen. Se efter kilder til afledning, stærk vegetation, gammelt hegn som rører ved eltrådene eller dårlige isolatorer.

Dansk

Tips

Ved at montere knivafbrydere 14607 på udvalgte centrale steder på hegnet kan du meget let kontrollere dit hegn. Arbejdet med fejlfinding kan gøres let og hurtigt idet du let kan slå en større del af hegnet fra og til.



Når du skal samle to stykker tråd så anvend Podaknuden for optimal styrke og ledeevne. Brug ikke kobbertåd eller ledning under nogen omstændigheder.

Tips

Fødeledning

Utilstrækkelige fødeledninger er ofte årsag til lav spænding på hegnet. Dette er særlig aktuelt på lange hegnstrækninger og på hegn i områder med meget vegetation.

Fødeledningens opgave er at føre strømmen ud i hegnets yderste ender ikke kun fra spændingsgiveren til hegnet.

Jo flere parallelle hegnstråde, der er forbundet desto bedre ledeevne har hegnet

Hvis afstanden til hegnets centrum overstiger 100m er en fødeledning med en kerne på min. 2,5mm påkrævet. Er afstanden over 1 km er det nødvendigt med 3 x 2,5mm fødeledning for at sikre sikker spænding på hegnet. Dette kan også udføres med Gallagher superleder, som også bør anvendes til hegn i områder med meget vegetation. Større spændingsgivere kræver ofte 2 eller flere fødeledninger for at hegnet skal fungere optimalt.



Gracias por comprar este Energizador PowerPlus.

Gallagher, como líder mundial en cercados eléctricos está en la obligación de suministrar productos líderes. Las cercas eléctricas de Gallagher ofrecen una alternativa a un bajo costo a los tradicionales alambres de espino y cercas de alambre. Su nuevo energizador incorpora la última tecnología en el cercado eléctrico, asegurando un poderoso control de los animales. Este energizador ha incorporado dispositivos de protección de rayos para disminuir la incidencia del daño provocado por los rayos, así como un circuito de supresión de interferencias de radiofrecuencia (RFI)

Si por alguna razón no está satisfecho con su compra, por favor devuelva el energizador a su distribuidor en el plazo de 30 días y nosotros le garantizamos el reembolso de su compra. Si tiene cualquier duda acerca de este producto por favor envíe un e-mail a grupacer@grupacer.com, o contacte con el almacén donde Ud. compró el producto Gallagher.

Información Importante


ADVERTENCIA: Lea Todas Las Instrucciones.

- AVISO: No toque la cerca eléctrica con la cabeza, la boca o se enrede en ella. Evite el contacto con los cables de la cerca, especialmente con la cabeza, cuello o torso. No escale o pase por debajo de una cerca eléctrica. Utilice una puerta o un punto para cruzar especialmente diseñado
- Se debe evitar la construcción de cercas eléctricas en las que se puedan enredar personas o animales.
- Las cercas eléctricas deben ser instaladas y manejadas de modo que no representen ningún peligro para personas, animales o los alrededores.
- Se recomienda que en las zonas donde sea probable la presencia de niños sin vigilancia y que no sean conscientes de los peligros de una cerca eléctrica, se instale un dispositivo de limitación de corriente no inferior a 500 ohms entre el energizador y la cerca eléctrica en este área
- En áreas de acceso público utilice una señal de aviso de cerca electrificada (G6020) cada 10 m para identificar los alambres electrificados.
- Cuando una cerca electrificada para animales cruza un sendero público, se debe incorporar una puerta no electrificada en la cerca eléctrica en este punto o se debe proporcionar un modo para poder atravesarla. En este paso, los cables electrificados deben llevar señales de aviso (G602)
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas disminuidas si no es bajo supervisión.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con este dispositivo.
- No situar objetos inflamables en las proximidades de la cerca o de las conexiones del energizador. En caso de riesgo extremo de incendio, desconectar el energizador.
- Inspeccione regularmente el cable y el energizador. Si encuentra algún daño, párelo inmediatamente y envíe el energizador a un Servicio Autorizado Gallagher para su reparación y evitar posibles daños.
- Consulte al personal cualificado de Gallagher para cualquier información complementaria
- Chequee las ordenanzas locales para regulaciones específicas.
- Una cerca eléctrica no debe ser alimentada por dos energizadores diferentes o por circuitos independientes del mismo energizador.
- Si dos cercas eléctricas diferentes son alimentadas con diferentes energizadores independientemente programados, la distancia entre los cables de las dos cercas eléctricas debe ser de al menos dos metros. Si el espacio situado entre las dos cercas debe estar cerrado, se deben utilizar materiales no conductores o una barrera de metal aislante.
- No utilizar alambre de espino para una cerca eléctrica.
- Se puede incorporar una cerca no electrificada que incorpore alambre de espino o liso como apoyo a los cables electrificados de una cerca eléctrica. Los dispositivos de ayuda de una cerca electrificada deben ser colocados a una distancia mínima de 150 mm del plano vertical. El alambre de espino y el alambre liso deben ser conectados a tierra a intervalos regulares.
- Siga las recomendaciones del fabricante en lo que se refiere a las tomas de tierra.
- EL electrodo de tierra del energizador debería penetrar el suelo a una profundidad de al menos 1 m (3 ft) y no estar a una distancia inferior a 10 m de cualquier sistema eléctrico, de telecomunicaciones u otro sistema
- Se debe utilizar un cable aislante en edificios y donde el suelo pueda corroer el cable galvanizado expuesto. No utilizar nunca cable de uso doméstico.
- Los cables de conexión que van por debajo del suelo deben ir en un material aislante o se debe utilizar cualquier cable aislante de alto voltaje. Se debe tener cuidado para evitar daños debidos a las pezuñas de los animales o las ruedas de tractor.
- Las chapas de conexión no deben ser instaladas en el mismo conducto que la red de alimentación del cable, cables de comunicación o cables de datos.
- Los conectores y los cables de la cerca no deben cruzar por encima de las líneas de Alta tensión o comunicación
- Si es posible debe evitar el cruce con líneas de alta tensión. Si tal cruce no se puede evitar, debe realizarse por debajo de la línea de alta tensión y lo más cerca posible en ángulo recto a las mismas.
- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados cerca y por encima de la línea de alta tensión, la distancia entre los dos puntos no debería ser inferior a la que se muestra en el cuadro inferior:

Distancias mínima de las líneas de alta tensión para cercas eléctricas

Voltaje de la línea de alta tensión V	Distancia en m
Inferior o igual al 1000	3
Mayor de 1000 e inferior o igual a 33000	4
Mayor de 33 000	8

- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados próximos a una línea de alta tensión su altura por encima del suelo no debe superar los 3 m.
Esta altura aplicada a cualquier cara de la proyección ortogonal de los conductores más exteriores de la línea de alta tensión en la superficie del suelo para una distancia de:
 - 2 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que no exceda los 1000V
 - 15 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que exceda los 1000 V
- Las cercas eléctricas pensadas para disuadir a los pájaros, contención de animales domésticos, o entrenamiento de animales como las vacas, sólo necesitan energizadores de baja potencia para obtener unos resultados satisfactorios y seguros.
- Sistema disuasivo para pájaros: Cuando el energizador se utiliza para proporcionar un sistema de conductores para disuadir a los pájaros de descansar sobre los edificios, los conductores no se deben conectar a tierra. Se debe instalar un interruptor para proporcionar un medio de aislamiento del energizador y señales de aviso que deben ser colocadas en los lugares donde las personas puedan tener acceso a los conductores.
- El cableado de la cerca se debe instalar bien lejos de cualquier línea de teléfonos, telégrafos o antena de radio.
- Asegúrese que el equipo auxiliar conectado al circuito de la cerca eléctrica proporciona un grado de aislamiento entre el circuito de la cerca y la red eléctrica alimentada equivalente a aquella proporcionada por el energizador.

 **AVISO:** Riesgo de descarga eléctrica. No conectar el energizador a la cerca y a cualquier otro dispositivo como pueda ser un potro de entrenamiento., ya que en caso que un rayo impacte con la cerca será conducido a los otros dispositivos

El energizador cumple con las normas Internacionales de seguridad y está fabricado conforme a los estándares internacionales.

Gallagher se reserva el derecho de hacer cambios sin notificación previa en las especificaciones de cualquier producto para mejorar la fiabilidad, función o diseño. E & OE

Guarde estas instrucciones.

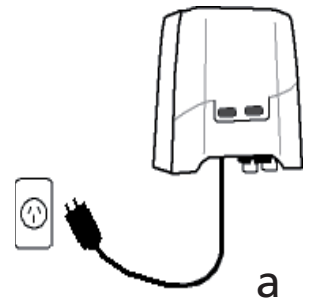
PELIGRO: REPARACIÓN DE APARATOS CON DOBLE AISLADO

En un sistema de doble aislado se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una toma de tierra. El que no exista toma de tierra significa que se suministra en el cable de alimentación de un controlador de doble aislado y que ninguna toma de tierra se debería añadir al controlador. La reparación de un controlador con doble aislado requiere un cuidado extremo y conocimiento del sistema y debería ser realizado tan solo por personal cualificado. Los repuestos deben ser idénticos a las partes que sustituyen. Un controlador con aislado doble esta marcado con las palabras DOBLE AISLADO o AISLADO DOBLE. El símbolo de aislado doble puede estar marcado en el aparato.

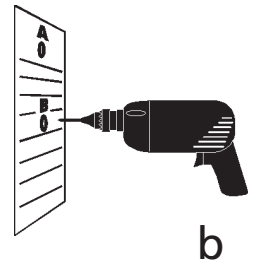
Paso 4 Guía de Instalación

Paso 1 – Montaje del Energizador

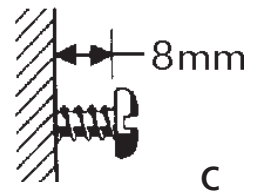
a) Para uso exclusivo en el interior. Monte el Energizador en una pared, fuera del alcance de los niños, cerca de un punto de corriente. Instálelo donde no haya riesgo de fuego o daños mecánicos (ilustración A)



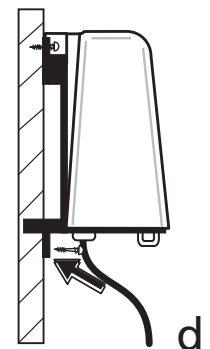
b) Taladre agujeros utilizando la plantilla de las páginas centrales como guía (Agujeros A y B). Utilice un taladro de 4 mm de diámetro para paredes de madera o un taladro adecuado para paredes de ladrillo o cemento (ilustración b).



c) Utilizando los tornillos incluidos, asegure el tornillo en el agujero (A) como se muestra (ilustración c)



d) Cuelgue el Energizador en el tornillo. Si es necesario utilice los tornillos colocados en el energizador en el agujero B para una mejor sujeción del Energizador



Paso 2 – Conecte el sistema a tierra

Utilizando cable aislado G6270 quite 5 cm (2") del plástico que lo recubre de uno de los extremos del cable y únalo al terminal verde del energizador. Una el cable al sistema de tierra quitando 10 cm (4") del cable en cada pica de tierra, entonces afiance con la abrazadera el cable expuesto a cada pica, utilizando la abrazadera de tierra G8760. Sujete la abrazadera.

Consejos prácticos

Toma de tierra

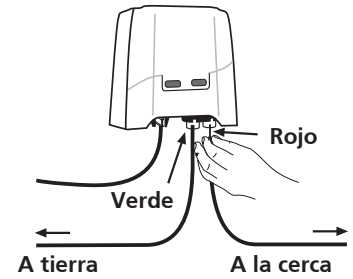
La toma de tierra del Energizador es la clave para una cerca con éxito. Una toma de tierra pobre es la razón más común para un pobre funcionamiento de la cerca. Chequee el voltaje en su sistema de

toma de tierra utilizando un voltímetro digital G5030. Siga añadiendo picas de tierra G8790 hasta que el voltaje de tierra sea de 200 voltios o inferior.



Paso 3 – Conecte la cerca

Conecte el terminal rojo de salida del energizador a la cerca utilizando cable aislante G6270: Quite 5 cm (2") del recubrimiento de uno de los extremos y únalo al terminal rojo del energizador. Una el otro extremo del cable a la cerca utilizando abrazaderas de unión G6030

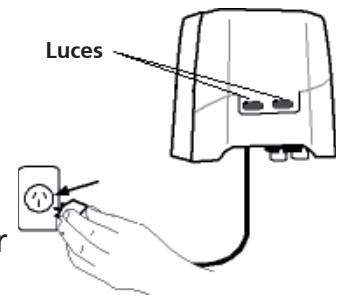


Paso 4 - Encienda el Energizador

Enchufe el energizador y revise que las luces frontales del energizador están parpadeando.

La luz verde (ENERGIZADOR) parpadea cuando el Energizador funciona correctamente

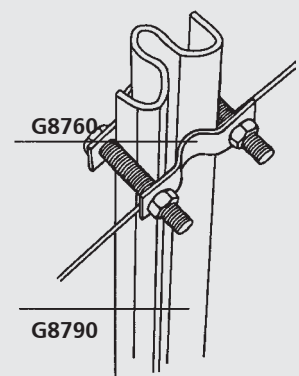
La luz roja (CERCA) parpadea con cada impulso, si el voltaje está por encima de los 4000 voltios (aprox) para indicar el funcionamiento de la cerca. Si la cerca está sobrecargada el indicador o bien parpadeará intermitentemente o no lo hará en absoluto.



Consejos prácticos

Encuentre una ubicación que esté permanentemente húmeda para su sistema de tierra, tenga alta fertilidad o salinidad y esté alejada de los establos. Instale el sistema de tierra por lo menos a 10m (33ft) de cualquier pica de suministro de energía. La mejor construcción es de

picas galvanizadas de 2m (6 1/2ft) G8790 o Super Kits de tierra G8800, 3m (10ft) separados, conectados al energizador mediante cable conductor de alta calidad. No utilice materiales que se oxiden (utilice G6272 si el sistema de tierra está a más de 100m (300ft) del Energizador).



Cuadro de mantenimiento del Energizador y la cerca

Fallo	Causas posibles	Solución
El energizador no funciona	Energizador apagado	Encender
	Energizador con fallo	Reparar el energizador
	Rotura en el circuito de suministro	Revisar punto de fuerza
El voltaje de la cerca eléctrica está por debajo de 3000 V o su ganado está escapando.	Energizador con fallo	Desenchufe el Energizador de la red y quite el cable de la cerca del terminal rojo. Enchufe el Energizador de nuevo . Utilizando un voltímetro digital (G5030) revise el voltaje de los terminales. Si el voltaje es inferior a 5000 V, lleve el Energizador a reparar
	Toma de tierra inadecuada	Mejore el sistema de toma de tierra añadiendo más picas de tierra galvanizadas al sistema de tierra hasta que el voltaje sea de 200 V o inferior.
	Cortocircuito en la cerca	Revise que las conexiones eléctricas son seguras, por ejemplo de la cerca al terminal rojo, del sistema de tierra al terminal verde, a las puertas etc. Revise el voltaje en la cerca cada 33 m (100ft) utilizando el voltímetro digital. Note si el voltaje está cayendo. Cuanto más cerca esté del fallo más baja será la lectura del voltaje. Tenga en cuenta aquello que puede causar fallos y vigile: cables sueltos, crecimiento de la vegetación, aisladores o cables rotos.

Consejos prácticos

Utilice interruptores (G6076) para poder desconectar la cerca por sectores durante su mantenimiento y revisión. Ponga un interruptor en cada puerta y en cada cambio de dirección de la cerca.



Para unir cables eléctricos hágalo mediante un nudo de gusanillo o en forma de ocho. No utilice alambre de cobre en su cerca.

Consejos prácticos

Conducción de la cerca

Una inadecuada conducción es frecuentemente la razón de un voltaje pobre en la cerca. Particularmente en cercas grandes o con una gran carga de vegetación.

La conducción se define como el sistema de cables que lleva la potencia desde el Energizador al centro del sistema de la cerca- no sólo desde el Energizador a la cerca! Básicamente cuantos más cables conectados en paralelo, mejor es el voltaje al final de la cerca

Si el centro del sistema de la cerca está a más de 100 m (300 ft) del energizador, es necesario un cable de por lo menos 2.5 mm. Si el centro del sistema de la cerca está a más de 1 km del Energizador son necesarios por lo menos 3 cables de 2.5 mm o un cable altamente conductor de 2.5 mm. Los sistemas de cerca más grandes o los sistemas con una carga pesada con energizadores grandes puede que necesiten más cables para llevar adecuadamente la potencia del Energizador a la cerca.



Tack för att du har köpt detta aggregat.

Som världsledande företag inom elektriska stängsel har Gallagher åtagit sig att leverera ledande produkter! Gallagher Power Fences™ utgör alternativ till traditionell ståltråd och nättråd fast till lägre kostnad. Ditt nya aggregat är utrustat med den senaste teknologin inom elektriska stängsel vilket ger dig bra kontroll över dina djur. Detta aggregat har inbyggt åskskydd för att minska förekomsten av åskskador och inbyggt RFI-skydd (Radio Frequency Interference).

Om du av någon anledning inte skulle vara nöjd med ditt köp kan du lämna tillbaka ditt aggregat till din återförsäljare inom 30 dagar så kommer vi att återbetala hela det belopp du betalt för produkten. Om du har frågor om produkten kan du skicka e-post till oss: info@gallagher.se, eller kontakta den affär där du köpt din Gallagher-produkt.

Viktig information

VARNING: Läs alla instruktioner.

- Se till att du inte rör strömförande tråd med huvudet eller munnen, eller att du fastnar i den. Undvik kontakt med elstängseltrådar, speciellt med huvudet, nacken och bröstkorgen. Klättra aldrig över, igenom eller under ett elstängsel med flera trådar. Använd en grind eller en speciellt utformad korsningspunkt.
- Undvik konstruktioner av elstängsel som sannolikt leder till att djur eller personer fastnar.
- Elstängsel ska installeras på så sätt att de inte utgör någon fara för personer, djur eller omgivningar.
- I alla områden där det kan förekomma barn utan uppsikt som inte känner till farorna med elstängsel, rekommenderas det att en korrekt dimensionerad strömbegränsningsenhet med ett motstånd på minst 500 ohm ansluts mellan aggregatet och det elektriska stängslet.
- I områden tillgängliga för allmänheten bör en varningsskylt för elstängsel (021888) sättas upp var 50 m för att elstängslet ska synas ordentligt.
- När ett elstängsel korsar en allmän stig skall en elfri grind införas vid denna punkt eller så ska en korsning med hjälp av stöttor upprättas. Vid alla sådana korsningar skall intilliggande eltrådar förses med varningsskyltar. (021888).
- Denna apparatur är inte tänkt att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning. Installera utom räckhåll för barn.
- Håll barn under uppsikt för att vara säker på att de inte leker med utrustningen.
- Placera inte brännbara material nära stängslet eller aggregatanslutningarna. Om brandrisken är överhängande bör aggregatet kopplas ur.
- Inspektera regelbundet matningssladden och aggregatet. Om du upptäcker skador på aggregatet bör du omedelbart återlämna det till Gallaghers auktoriserade servicecentrum för reparation i syfte att undvika skador.
- Överlämna service åt kvalificerad servicepersonal från Gallagher.
- Kontrollera lokala förordningar för specifika regler.
- Ett elektriskt stängsel skall inte matas från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.
- Avståndet mellan trådarna på två valfria elstängsel som drivs av olika aggregat med oberoende timing bör vara åtminstone 2m. Om detta avstånd ska minskas så måste det ske med hjälp av ett isolerande material eller en isolerad metallbarriär.
- LED ALDRIG STRÖM I TAGGTRÅDAR ELLER LIKNANDE VASSA TRÅDAR
- Ett icke-elektriskt stängsel med exempelvis taggtråd eller rakbladstråd kan användas för att stödja ett eller flera avstängda trådar i ett elstängsel. Stödanordningarna för eltrådarna bör utformas för att garantera att dessa trådar placeras minst 150 mm från det vertikala planet för icke strömförande trådar. Taggtråd och rakbladstråd skall jordas med jämna intervall.
- Följ rekommendationerna från tillverkaren av aggregatet gällande jordning.
- Aggregatets jordningsspjut skall ner i marken minst 1 meter. Aggregatets jordningssystem måste placeras minst 10 meter ifrån andra jordningssystem, telefonledning, kraftledningar etc.
- Använd matarledning i byggnader och på de ställen där jord kan fräta på frilagd galvaniserad tråd. Använd inte elkablar avsedda för hushållet.
- Anslutningskablar som dras under jorden skall gå igenom en krets med isolerande material. I annat fall skall isolerad högspänningskabel användas. Försiktighet bör iakttas så att inte anslutningskablar skadas på grund av djurhovar eller traktorhjul som kommer ned i jorden.
- Anslutningskablar skall inte installeras i samma krets som huvudmatningsledningar, kommunikationskablar eller datakablar.
- Anslutningskablar och elektriska djurstängseltrådar skall inte dras ovanför luftburna elledningar eller kommunikationsledningar.
- Korsningar med luftburna elledningar bör om möjligt undvikas. Om en sådan korsning inte kan undvikas ska den göras under elledningen och i möjligaste mån i räta vinklar med denna.
- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör gränsvärdena som anges nedan respekteras:

Minsta avstånd från kraftledning

Spänning i kraftledning volt	Avstånd i meter
< 1000	3
> 1000 & 33000	4
> 33000	8

- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör deras höjd ovanför marken inte överstiga 3 m.
Denna höjd gäller båda sidor av den ortogonala projektionen av elledningens yttersta ledare på marken, på ett avstånd av:
 - 2m för elledningar som har en driftspänning på högst 1000V;
 - 15m för elledningar med en driftspänning över 1000V
- Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, inhägnad av husdjur och träning av exempelvis kor behöver bara matas med aggregat med låg effekt för att erhålla säker och tillfredsställande drift.
- Avskräckning av fåglar: När aggregatet används för att mata ett system med ledare som används för att avskräcka fåglar från att bygga bo på byggnader, bör ingen ledare anslutas till jord. En strömbrytare ska installeras så att man kan isolera aggregatet från alla nätenhetens poler och tydliga varningsskyltar bör sättas upp på alla punkter där personer har enkel tillgång till ledarna.
- Elstängsel skall installeras på säkert avstånd från telefon- eller telegraflinjer samt radioantenner.
- För alla nät bör du se till att extrautrustning som är ansluten till det elektriska djurstängslet ger samma isoleringsgrad mellan stängselkretsen och nätenheten som aggregatet.

 **WARNING:** Risk för elektrisk stöt. Anslut inte aggregatet till ett stängsel och samtidigt till någon annan utrustning såsom en boskapstränare eller hönstränare. I det fall att blixten slår ner i ditt stängsel kommer denna ström att ledas över till alla andra anslutna enheter.

Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetskrav och tillverkas enligt internationell standard.

Gallagher förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående varning av valfri produktspecifikation för att förbättra säkerhet, funktion eller design.

Spara dessa instruktioner

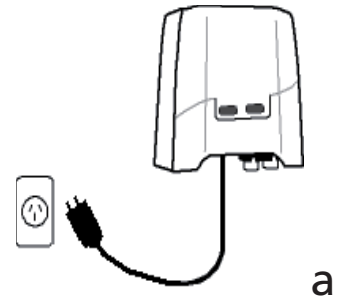
Underhåll av dubbelisolerade anordningar

I en dubbelisolerad kontroll finns två isoleringssystem i stället för jordning. Inget verktyg för jordning finns alltså i en dubbelisolerad kontrollers strömförsörjningssladd, inte heller ska en sådan finnas där. Att underhålla en dubbelisolerad kontroll kräver extrem noggrannhet och kunskap om systemet, och endast kvalificerad servicepersonal kan åta sig det. Ersättningsdelar för en dubbelisolerad kontroll måste vara identiska med de delar som ersätts.

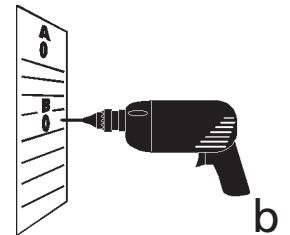
4-steps installations guide

Steg 1 – Montera aggregatet

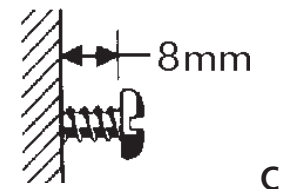
a) För inomhusbruk endast. Montera aggregatet på en vägg, utom räckhåll för barn, i närheten av ett eluttag. Installera aggregatet där det inte finns någon risk att det kan orsaka brand eller mekanisk skada – och om möjligt ej i närheten av annan elektrisk utrustning såsom pumpar och dylikt (illustration a).



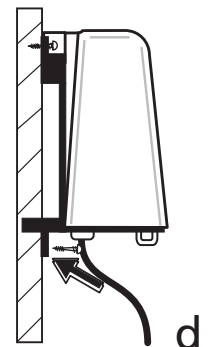
b) Borra hål, använd mallen på mittensidorn. (A och B hål). Använd en 4mm diameter borrar för träväggar eller en passande plugg för tegel- eller cementväggar (illustration b).



c) Använd de bifogade skruvarna, fäst en skruv i hål (A) som visas (illustration c).



d) Häng aggregatet på skruven. Fäst skruven genom aggregatet i hål (B) för extra stabilitet om nödvändigt (illustration d).



Steg 2 – Anslut jordningssystemet

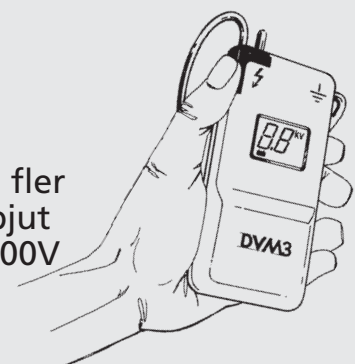
Använd matarledning (021611) avlägsna 5cm av plasten i ena änden och koppla till den gröna anslutningen på aggregatet. Fäst matarledningen i jordningssystemet genom att avlägsna 10cm av plasten vid varje jordspjut. Fäst därefter den exponerade matarledningen vid varje jordspjut med hjälp av en jordklämman (044030). Spänn jordklämman.

Praktiska råd

Jordning

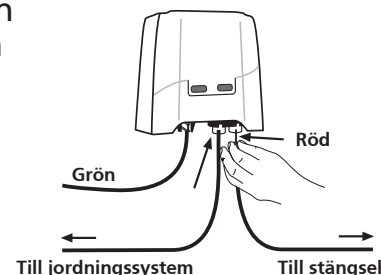
Jordning av aggregat är nyckeln till ett perfekt elstängsel. Dålig jordning är den vanligaste orsaken till ett dåligt elstängsel. Kontrollera spänningen på ditt jordningssystem genom att använda en Digital Voltmätare (075037). Förbättra

jordningssystemet genom att installera fler galvaniserade jordspjut tills spänningen är 200V eller lägre.



Steg 3 – Anslut stängslet

Koppla aggregatets röda anslutning till stängslet genom att använda matarledning (021611). Ta bort 5cm av platen och fäst den till den röda anslutningen på aggregatet. Fäst den andra änden i stängslet med hjälp av en kontaktklämma (010851/010868).

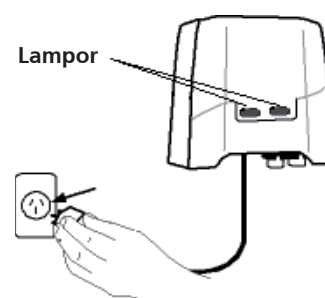


Steg 4 – Sätt igång aggregatet

Sätt kontakten i eluttaget och kontrollera att lamporna på framsidan av aggregatet blinkar.

Den gröna (AGGREGAT) indikatorlampan blinkar när aggregatet fungerar som det skall.

Den röda (STÄNGSEL) indikatorlampan blinkar vid varje stängselimpuls, om spänningen överstiger ca 4000V för att visa stängslets skick/kondition. Om stängslet är överbelastat blinkar indikatorlampan antingen oregelbundet eller inte alls.

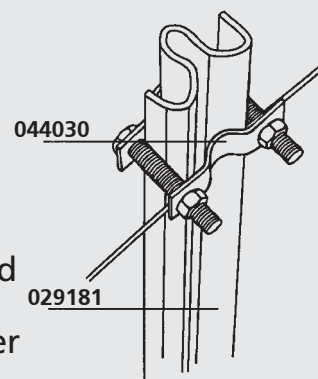


Praktiska råd

Svenska

Hitta en plats för ditt jordningssystem som är konstant fuktig, har hög bördighet eller salthalt samt är en bit ifrån stallbyggnader, mjölkmaskiner etc. Installera jordningssystemet minst 10m från andra jordningssystem, telefon- eller elkablar. Den bästa konstruktionen är 2m

långa galvaniserade spjut 029181 eller Bentonite Super jordningsset 008773, 3m emellan, anslutna till aggregatet med en högkvalitativ matarledning 021611. Använd inte material som rostar. (Använd alltid matarledning 021611 om jordningssystemet är mer än 100m från aggregatet.)



Tabell över aggregat och underhåll

Fel	Möjlig(a) orsak(er)	Lösning
Aggregatet fungerar inte	Aggregatet avstängt	Slå på
	Avbrott i strömförsörjningen	Kontrollera strömförsörjningen
	Felande aggregat	Reparera aggregatet
Spänningen i stängslet understiger 3000V eller din boskap rymmer	Felande aggregat	Koppla ur aggregatet från strömförsörjningen och avlägsna stängseltråden från den röda anslutningen. Koppla in aggregatet igen. Kontrollera spänningen i anslutningarna med hjälp av en digital voltmätare (075037). Om spänningen understiger 5000V måste aggregatet repareras.
	Dålig jordning	Förbättra jordningssystemet genom att installera fler galvaniserade jordspjut tills spänningen är 200V eller lägre.
	Kortslutning på stängslet	Kontrollera att anslutningarna är korrekta, till exempel från stängslet till den röda anslutningen, från jordningssystemet till den gröna anslutningen, vid grindar etc. Kontrollera spänningen i stängslet vid var 30:e meter med hjälp av en digital voltmätare (075037). Notera ifall spänningen sjunker. Ju större felet i stängslet är desto lägre kommer spänningen visa sig vara i den digitala voltmätaren. Var uppmärksam på saker som orsakar fel och var alltid på din vakt mot tillfälliga rester av trådar i stängslet, kraftig vegetation, trasiga isolatorer, avbrutna trådar etc.

Praktiska råd

Använd strömbrytare (060705) för att stänga av delar av stängselsystemet under tiden underhåll sker. Montera en strömbrytare vid varje grind och där stängslet ändrar riktning.



När du sammanfogar trådar som är spända gör en 8-knut eller råbandsknop. Använd inte koppartråd i ditt stängselsystem

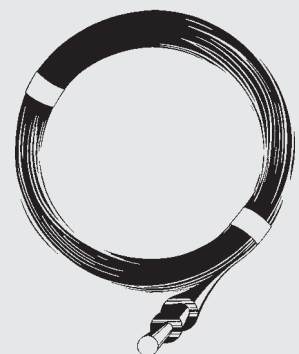
Praktiska råd

Matarledning

Felaktig matarledning är ofta en orsak till dålig spänning i stängslet. Speciellt i längre stängselsystem eller stängselsystem som är kraftigt belastade med vegetation.

Matarledningen definieras som det trådsystem som leder kraften från aggregatet till centrum av stängselsystemet – inte bara från aggregatet till stängslet! I grund och botten är det på det viset att ju fler trådar som kopplas ihop parallellt, ju bättre blir spänningen i slutet av stängslet.

Ifall stängslets centrum är mer än 100m från aggregatet, krävs det minst 1 x 2.5mm tråd. Om stängslets centrum är mer än 1km från aggregatet krävs det minst 3 x 2.5mm trådar eller en High Conductive 2.5mm "PowerWire" som har extra hög ledningsförmåga. Större stängselsystem eller kraftigt belastade system med stora aggregat kan kräva fler trådar för att strömmen skall överföras tillfredställande från aggregatet till stängselsystemet.



Grazie per aver acquistato questo elettrificatore Gallagher.

L'obiettivo della Gallagher, leader mondiale nelle recinzioni elettrificate, è quello di creare prodotti innovativi. Le recinzioni Gallagher sono alternative, efficaci ed economiche, alle tradizionali recinzioni di rete o di filo spinato. Il vostro elettrificatore Gallagher è costruito con le più recenti tecnologie per assicurare un efficace controllo degli animali. L'elettrificatore è fornito anche di un dispositivo di protezione dai fulmini e di un circuito di soppressione delle interferenze radio.

Se per qualsiasi ragione non siete soddisfatti del vostro acquisto, riportate l'elettrificatore dal vostro rivenditore entro 30 giorni dall'acquisto e vi garantiamo il completo rimborso dell'importo pagato. Per qualsiasi informazione riguardo a questo prodotto contattate il vostro negoziante o scriveteci a info@ghislandi.it

Informazioni Importanti

ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni

- **ATTENZIONE:** Non toccare la recinzione con la bocca o con la testa e cercare di non restare impigliati. Evitare di toccare i fili della recinzione elettrica specialmente con la testa, il collo o il torso. Non cercare di passare sotto, attraverso o scavalcare i fili di una recinzione attiva ma utilizzare cancelli o punti di passaggio appositamente costruiti.
- Si deve evitare la costruzione di recinti elettrici per animali in cui questi ultimi o le persone possano rimanere impigliati.
- I recinti elettrici e relativi apparati ausiliari devono essere installati, fatti funzionare e sottoposti a manutenzione in modo tale da ridurre i pericoli alle persone, agli animali o a ciò che li circonda.
- Si raccomanda che, nelle zone frequentate da bambini non sorvegliati e che non sono a conoscenza dei pericoli della recinzione elettrica, sia installato un dispositivo di limitazione della corrente con una resistenza non inferiore ai 500 Ohms.
- Ogni parte di un recinto elettrico installata lungo una strada o una via pubblica deve essere identificata a intervalli regolari (consigliamo ogni 10 mt) da cartelli di avvertimento saldamente fissati ai pali del recinto o ai suoi fili.
- Dove il recinto elettrico incrocia un sentiero o una strada di pubblico passaggio è necessario installare un cancello non elettrificato o una scaletta di scavalco. Sulla recinzione adiacente al passaggio devono essere installati dei cartelli di avvertimento.
- Questa apparecchiatura non deve essere usata da bambini o da disabili senza supervisione. Installare fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchiatura.
- Non mettere materiale infiammabile vicino alle connessioni della recinzione o dell'elettrificatore. In caso di alto rischio d'incendio, spegnere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione e l'apparecchio alla ricerca di parti danneggiate. In caso di danni, per evitare pericoli, inviare immediatamente l'apparecchio ad un centro di riparazione autorizzato Gallagher.
- Per le riparazioni fare riferimento ai riparatori qualificati Gallagher.
- Verificare eventuali regolamenti locali.
- Un recinto elettrico per animali non deve essere alimentato da due diversi elettrificatori o da circuiti di recinti indipendenti dello stesso elettrificatore.
- La distanza di sicurezza tra due differenti recinzioni elettriche, ognuna alimentata da un elettrificatore diverso temporizzato in maniera differente, deve essere di almeno 2 metri. Se questo spazio deve essere chiuso, ciò deve essere realizzato per mezzo di materiale non conduttivo oppure mediante una barriera metallica isolata.
- Il filo spinato o un filo simile non deve essere alimentato da un elettrificatore.
- Si può utilizzare un recinto non elettrificato dotato di filo spinato o filo simile per sostenere uno o più fili elettrificati di un recinto elettrico. I dispositivi di sostegno dei cavi elettrificati devono essere costruiti in modo da assicurare che questi ultimi siano posti a una distanza minima di 150mm dal piano verticale dei fili non elettrificati. Il filo spinato o filo simile deve essere messo a terra a intervalli regolari.
- Attenersi alle raccomandazioni del costruttore dell'elettrificatore per l'installazione della messa a terra.
- I picchetti di messa a terra dell'elettrificatore devono penetrare nel terreno per almeno un metro ed essere ad almeno 10 mt di distanza da qualsiasi altro sistema di messa a terra utilizzato.
- Utilizzare cavi isolati ad alta tensione per i raccordi all'interno degli edifici e dove il suolo può corrodere il cavo zincato. Non usare normali cavi elettrici.
- I cavi di raccordo interrati devono essere racchiusi all'interno di un condotto di materiale isolante; diversamente, si devono utilizzare cavi isolati ad alta tensione. Fare attenzione ad installare i cavi di raccordo sotterranei in modo che non siano danneggiati dall'effetto degli zoccoli degli animali o delle ruote dei trattori che affondano nel terreno.
- I cavi di raccordo non devono essere installati nello stesso condotto dei cavi di alimentazione principale, dei cavi di comunicazione o dei cavi di dati.
- I cavi di raccordo e i cavi del recinto elettrico non devono passare sopra linee elettriche aeree o di comunicazione.
- Gli incroci con le linee elettriche aeree devono essere, se possibile, evitati in ogni dove. Se non si possono evitare, tali incroci devono avvenire al di sotto della linea elettrica e il più vicino possibile all'angolo retto che con essa forma.

- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, le distanze in aria non devono essere inferiori a quelle indicate nella tabella seguente:

Distanze minime tra una linea elettrica e le recinzioni elettriche per animali

Tensione della linea elettrica Volts	Distanza in aria Metri
Minore o uguale a 1.000	3
Maggiore di 1.000 e minore di 33.000	4
Maggiore di 33.000	8

- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, la loro altezza dal terreno non deve superare i 3 m.
Detta altezza si applica su entrambi i lati della proiezione ortogonale dei conduttori più esterni della linea elettrica sulla superficie del suolo per una distanza di:
 - 2 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale non superiore a 1000 V;
 - 15 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale superiore a 1000 V.
- I recinti elettrici per animali destinati al controllo degli uccelli, di animali domestici oppure all'addestramento di animali come le vacche, devono essere alimentati solo da elettrificatori a bassa potenza per ottenere delle prestazioni soddisfacenti e sicure.
- Nei recinti elettrici utilizzati per impedire agli uccelli di appollaiarsi sugli edifici, nessun filo del recinto elettrico deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'elettrificatore. Un interruttore deve essere installato per isolare l'elettrificatore dalla rete elettrica e chiari e frequenti cartelli di avvertimento devono essere affissi in ogni punto in cui le persone possono avere accesso ai conduttori.
- Installare la recinzione elettrica lontano da linee telefoniche o telegrafiche
- È necessario assicurarsi che tutti gli apparati ausiliari alimentati dalla rete e collegati al circuito del recinto forniscano un grado di isolamento tra il circuito del recinto e la rete di alimentazione pari a quello assicurato dall'elettrificatore.

! **ATTENZIONE:** Pericolo di scossa elettrica. Non collegare mai contemporaneamente l'elettrificatore alla recinzione e ad altri dispositivi come educatori per bovini o per pollame. Se un fulmine colpisse la recinzione sarebbe deviato agli altri dispositivi.

Questo elettrificatore è conforme alle normative internazionali di sicurezza e costruito secondo gli standard internazionali.

Gallagher si riserva di cambiare senza preavviso le caratteristiche di ogni prodotto per migliorarne l'affidabilità, le funzioni, il design.

Conservare queste istruzioni

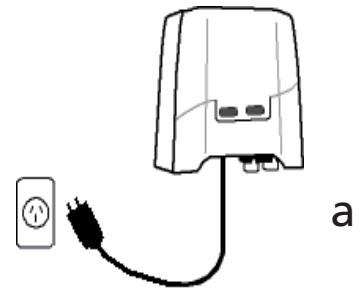
ATTENZIONE: RIPARAZIONE DI APPARECCHI CON DOPPIO ISOLAMENTO

Negli elettrificatori a doppio isolamento due sistemi d'isolamento sono installati al posto della messa a terra. Nessun dispositivo di messa a terra è installato sul cavo d'alimentazione e nessun dispositivo di messa a terra deve essere aggiunto all'elettrificatore. La riparazione di apparecchi con doppio isolamento richiede molta attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata solo da personale qualificato. Le parti di ricambio devono essere identiche a quelle che sostituiscono.

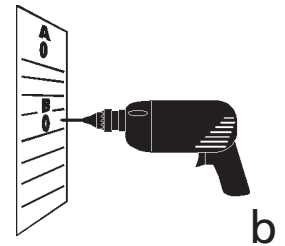
Installazione in 4 mosse

1 – Installare l'elettrificatore

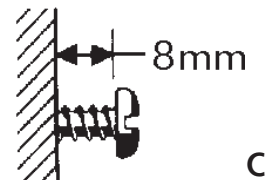
a) L'elettrificatore deve essere collocato al coperto, fuori dalla portata dei bambini e vicino ad una presa di corrente. Installare l'apparecchio dove non rischi di subire danni meccanici e non ci sia rischio d'incendio (figura a)



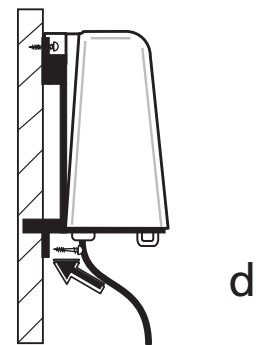
b) Usando come modello la pagina centrale, praticare due fori in A e B. I fori dovranno avere un diametro di 4 mm, se praticati in pannelli di legno; su pareti di mattoni o cemento, invece, dovranno avere un diametro adatto all'applicazione di un tassetto.



c) Avvitare la vite in dotazione nel foro A (figura c).



d) Appendere l'elettrificatore alla vite A e, se necessario, avvitate anche la seconda vite in dotazione nel foro B (figura d)



2 – Collegare il sistema di messa a terra.

Usare sempre il cavo a doppio isolamento (021611 o 162713). Rimuovere 5 cm di rivestimento plastico da un capo del cavo e connetterlo al terminale verde dell'elettrificatore. Collegare il cavo al sistema di messa a terra rimuovendo 10 cm di rivestimento vicino ad ogni picchetto di messa a terra e fissandolo ai picchetti con gli appositi morsetti (044030).

Consigli Pratici

Messa a Terra

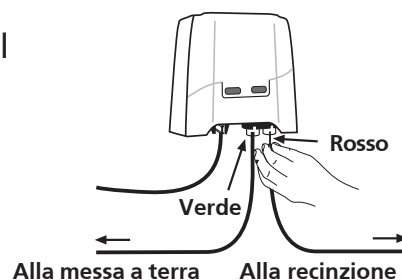
Un buon sistema di messa a terra è indispensabile per una recinzione elettrica efficace. Una messa a terra insufficiente è la causa più frequente di recinzioni elettriche con scarse prestazioni. Verificare il

voltaggio del sistema di messa a terra, con un voltmetro digitale, ed aggiungere picchetti fino a che scende sotto i 200 volts.



3 – Collegare la recinzione

Collegare il terminale d'uscita rosso alla recinzione usando il cavo a doppio isolamento (021611 o 162713). Usare un morsetto (010851 o 010868) per connettere saldamente il cavo a doppio isolamento alla recinzione.

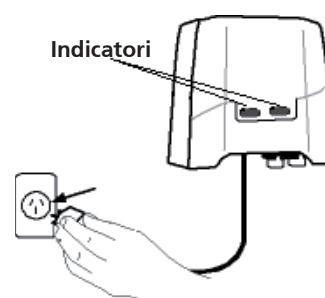


4 – Accendere l'elettrificatore

Accendere l'elettrificatore inserendo la spina dell'apparecchio in una presa di corrente ed assicurarsi che gli indicatori luminosi lampeggino.

La spia luminosa verde lampeggia quando l'apparecchio funziona correttamente.

L'indicatore luminoso rosso lampeggia ad ogni impulso che supera i 4000V (circa) indicando il buon funzionamento della recinzione. Se la recinzione è sovraccarica, a causa di dispersioni o corto circuiti, l'indicatore non lampeggia.



Consigli Pratici

Per l'installazione del sistema di messa a terra, cercare un posto sempre umido, come un terreno molto fertile o molto salino, e che sia distante da abitazioni o stalle. Installare il sistema di messa a terra ad almeno 10 mt di distanza da qualsiasi altro sistema di messa a terra o da cavi elettrici o telefonici interrati. Il miglior sistema è costituito da

picchetti galvanizzati lunghi 2 mt o da Super Kit di Messa a Terra (008773), piantati nel terreno a 3 mt di distanza uno dall'altro e collegati con un buon cavo a doppio isolamento (021611). Se l'apparecchio è a più di 100 m dal sistema di messa a terra usare 2 cavi a doppio isolamento paralleli. Non utilizzate materiale che arrugginisce

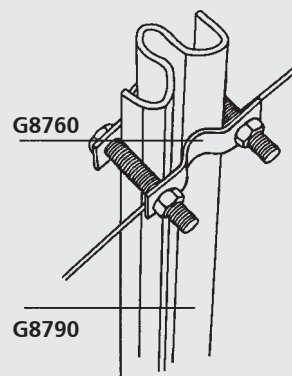
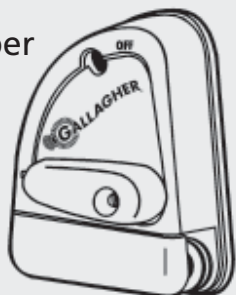


Diagramma manutenzione elettrificatore e recinzione

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'elettrificatore non funziona	L'apparecchio è spento	Accendere l'apparecchio
	Guasto al circuito d'alimentazione	Verificare la presa di corrente.
	Apparecchio Guasto	Riparare l'apparecchio
Il voltaggio della recinzione è inferiore a 3000 Volt. Gli animali scappano.	Apparecchio Guasto	Spegnere l'elettrificatore togliendo la spina dalla presa. Scollegare dal terminale rosso il filo di collegamento alla recinzione e riaccendere l'apparecchio. Verificare, usando un voltmetro digitale, il voltaggio tra il terminale rosso e quello verde. Se è sotto i 5000V riparare l'apparecchio.
	Messa a terra insufficiente.	Migliorare il sistema di messa a terra aggiungendo altri picchetti di terra fino a che il voltaggio del sistema scende sotto i 200V.
	Corto circuito sulla recinzione	Verificare che tutte le connessioni elettriche siano ben fatte, ad esempio dalla recinzione al terminale rosso, dal sistema di messa a terra al terminale verde, ai cancelli, ecc. Controllare il voltaggio della recinzione ogni 30 mt con un voltmetro digitale alla ricerca di eventuali cali di tensione. Più ci si avvicina al guasto più scende il voltaggio. Cercate di individuare le cause del corto circuito facendo particolare attenzione a pezzi di ferro appoggiati alla recinzione, folta vegetazione, isolatori danneggiati, fili della recinzione danneggiati o interrotti.

Consigli Pratici

Usare gli interruttori (060705) per dividere la recinzione in sezioni rendendo la manutenzione e l'individuazione dei guasti più facile. Installare un interruttore in prossimità di ogni cancello e di ogni importante cambio di direzione.



Per unire i fili sottoposti a tensione usare un nodo a otto o un nodo piano. Non usare in alcun modo fili di rame nel sistema di recinzione elettrica.

Consigli Pratici

Cavi d'alimentazione

L'utilizzo di cavi non adatti è spesso causa di malfunzionamenti della recinzione, in particolare in recinzioni molto grandi o soggette a forte crescita erbosa.

Anche il numero dei cavi d'alimentazione è importante, infatti, un numero non adeguato di questi cavi può essere causa di un basso voltaggio sulla recinzione. In pratica più cavi d'alimentazione ci sono, collegati in parallelo, maggiore sarà la "portata" di corrente e, quindi, migliore sarà il voltaggio sulla recinzione.

Se il centro della recinzione è a più di 100 m dall'elettificatore, usare almeno un cavo da 2,5 mm di diametro. Se il centro del sistema di recinzione è a più di un km dall'apparecchio, è necessario usare almeno tre cavi da 2,5 mm o un singolo cavo ad altissima conducibilità "PowerWire". Grandi recinzioni soggette a forte crescita erbosa collegate ad elettificatori potenti possono richiedere più fili per trasferire un'adeguata quantità di energia dall'apparecchio alla recinzione.



Gallagher Animal Management Systems
Private Bag 3026, Hamilton, New Zealand
Ph: +64 7 838 9800 Fax: +64 7 838 9855
<http://www.gallagher.co.nz> E-mail: sales@gallagher.co.nz